

## La Paremiología en las Obras de Carrasquilla

Por Gonzalo Cadavid Uribe

### A

**AFRECHO.** — **Pilar uno por el afrecho.** — Realizar un trabajo por escasa o nula remuneración.

por tu bobada nos quedamos pilando por el afrecho. — TC. - O.C. - 28.

**AGARRE.** — **De agarre.** — De fuste.

me salió, en ésas, un novio de agarre. — TC. - O.C. - 1.757.

**AGUA.** — **Agua Dios misericordia.** — Frase adverbial con que significamos el modo de llover recia y prolongadamente.

agua Dios misericordia se había salido del baile. — TC. - O.C. - 95.

aunque sea agua Dios misericordia y haiga huracanes en este monte y caigan rayos. — TC. - O.C. - 921.

**¿A dónde le diera el agua a uno?** — Pondera, sin decirlas, las fatales consecuencias que traería la verificación de un hecho o la ausencia de determinada persona.

¡Qué tal que estos indios levantaran pendón! ¡A dónde nos diera el agua, con este estafermo que ya no puede ni atarse los calzones! — TC. - O.C. - 447.

¿Y aónde li-hubiera dao l'agua al que se l'hubiera topao? ¡Ai estuviera con ese maleficio tan medroso! — TC. - O.C. - II-320.

¡Qué tal que no fuera por la ñora! ¿Adónde les daba l'agua en esta casa? — TC. - O.C. - I-210.

**Bailarle uno el agua a otro.** — Adularlo con palabras muy zalamerías.

doña Juana con esa labia súya, con ese doblarse y desdoblarse, y con aquel su estilo para bailarle el agua a todos los cristianos que se le antojasen grandes, pudo llegar a Leonilde, con todo y elisión del Doña y Misiá. — TC. - O.C. - I-271.

**En agüita.** — Niño o muy joven, si de persona se trata.

Ella no es una criatura en agüita; pero está en edad propia de agradecer. — TC. - O.C. - 536.

¿por qué será que les repunta el bozo desde que están en agüita? — TC. - O.C. - 742.

**No cocerse uno con dos aguas.** — Estar ya en edad madura.

—...Tiene usted, niña, una experiencia... que ya la hace vieja, realmente. ¡Da grima!

—Si soy vieja, señora. ¡No me cuecen con dos aguas! — TC. - O.C. - 239.

Decimos también “no cocerse (o no cocinarse) al primer hervor”..

**AGUASAL.** — **Aguasal de huevo perdido, que se acabe de perder.** — Lo que en principio está dudoso, y su cumplimiento no importa mucho, aunque no se realice.

De verdad, m'hijita: aguasal de güevo perdido que se acabe de perder. Por una o dos semanas que dejemos de trabajar, no hemos de morirnos de hambre. — TC. - O.C. - I-447.

**AHIJADO.** — **Muerto el ahijado, acabado el compadrazgo.** — Refrán que satiriza sobre las amistades basadas en el puro interés, y en las cuales, al cesar la causa que movía tal interés, termina así mismo la amistad.

Muerto el ahijado, acabado el compadrazgo: unos tomaron soleta al valle de Corpus Christi. — TC. - O.C. - 384.

**ALMA.** — **Ser uno del alma atravesada.** — Ser extremadamente valiente, sin miedos.

los cuatro... creen en esos seres maléficos. Esto mismo da mayores atractivos a sus nocturnos trasiegos. En verdad que son del alma atravesada. — TC. - O.C. - II-29.

**ALMORZAR.** — **Estar (o ser) uno muy camine almorcemos.** — Ser naturalmente, o estar ocasionalmente, de fácil trato y genio sumiso.

—...si vienes como a medio día...

—Como que más bien estuve perecosito... Pero tampoco porque tú estuvieras muy camine almorcemos. — TC. - O.C. - I-295.

**A LO QUE.** — Cuando, en el momento que. Denota simultaneidad de dos acciones.

es que usted no sabe cómo se ponen de abusivos a lo que se ven en el mando. — TC. - O.C. - 539.

**ALTO.** — **Tenerlo alto a uno.** — Tenerlo acosado a ruegos y súplicas.

Lala y ella y otras señoras tenían altos a San Agustín y San Pablo, y el camino de Damasco sería pronto emprendido. — TC. - O.C. - I-165.

**Hasta para tirar para lo alto.** — Dícese de lo que existe en gran abundancia.

lo que era corotos y porquerías viejas sí había en la dichosa despensa hasta pa tirar pa lo alto. — TC. - O.C. - I-519.

**AMOR.** — **Amor no se echa a la olla.** — No sólo de amor vive el hombre. El refrán dice que la necesidad de asegurar el sustento diario antes de pensar uno en casarse.

Busque plata, niña, que el amor no se echa a la olla. — TC. - O.C. - I-282.

El refrán completo habla de que “amor no se echa a la olla, sino manteca y cebolla”.

**ANISEROS.** — **Entregar uno los aniseros.** — Morirse.

pero quién sabe cuántas cosas tan medrosas tendremos que padecer antes d'entregar los aniseros. — TC. - O.C. - 1.124.

creí firmemente qu'entregaba esa noche los aniseros. — TC. - O.C. - 1.310.

**ANCA.** — **Al anca.** — A ancas.

¡Ah, bueno que me llevara al anca, como a esos muchachos que yo veía en el pueblo! — TC. - O.C. - 689.

**APOSTA.** — **De aposta.** — Aposta.

—...pero no es cierto que no fue de aposta?

—No, Vira, no fue de aposta. — TC. - O.C. - 1.222.

**AREPA.** — **Estar aún uno comiendo arepa.** — Estar aún vivo, a pesar de que circunstancias naturales hacen creer que haya muerto.

—Y sus abuelitos se morirían ya, no, señor?

—Mi abuela, sí; pero el viejito aí está comiendo arepa, con sus noventa y siete nochebuenas. — TC. - O.C. - II-332.

**ARNES.** — **Cerrarse uno de arneses.** — Porfiar; mantenerse en sus trece.

—...Es tan pelicerrao que cré que la sol'imagen del Patas es perjudicial.

—Sí lo creo, Mateíta. No se cierre di-arneses. Asina como l'imagen di-un santo hace milagros, asina mesmo hace milagros endiablao l'imagen del Patas. — TC. - O.C. - II-321.

**ARRANCAR.** — **Arrancar a.** — Iniciar la ejecución de algo.

aparece una trenza de pelo... la aviento lejos y arranco a correr. — TC. - O.C. - I-251.

**ARROZUDO, DA.** — **Ponerse uno arrozudo.** — Ponerse carne de gallina, por el miedo, la dicha, el frío, etc.

levantá esos ojos pa yo verte esas pipas chocolatas que, cuando miran a tu negro, lo ponen arrozudo. — TC. - O.C. - 297.

¡Qué dichas tan particulares había en la vida: que de puro feliz se pusiera uno arrozudo! — TC. - O.C. - 181.

**ASCO.** — **Hacer uno el asco a alguien o algo.** — Esquivarlo; repelerlo.

te mantienes en mil limosnas, en mil propagandas, tramando almas para Dios y sirviendo de criada en todo bochinche religioso; pero no dejas nunca de aborrecer al prójimo, ni de hacerle el asco... Me parece bastante rara esta manera de practicar la caridad. — TC. - O.C. - I-354.

Su Mercé no les hace el asco a las mulatas. — TC. - O.C. - 578.

**ASI.** — **Así.** — Así así. Se acompaña con un movimiento de la mano, con la palma hacia abajo y girando sobre sí misma.

— ¡Qué vestido tan lindo tiene, señorita Ricarda!

— Un vestido así... Siquiera está a la última. — TC. - O.C. - II-280.

Aquí habrá cuatro o cinco familias que tengan gustos y hábitos de educación; lo demás es gente así. — TC. - O.C. - II-280.

**No ser una cosa así no más.** — Ser de gran entidad; muy importante.

el regocijo no era así no más en mi familia para carecer de manifestaciones materiales. — TC. - O.C. - I-230.

no fueron así no más las torturas y fatigas con la tal invención. — TC. - O.C. - I-8.

**ASUNTADO.** — **Asuntado a.** — Por consecuencia de o en razón de.

cada rato había en el pueblo trifulcas y garroteras, asuntadas a las tiendas del tal Francisco Vera. — TC. - O.C. - I-589.

**ATISBA.** — **En atisba.** — En actitud de atisbar.

por la esquina de arriba vienen unos muchachos, como en atisba. — TC. - O.C. - II-328.

**AYUDAR.** — **Ayúdate, que yo te ayudaré.** — Es el "ayúdate, y ayudarte he" del Diccionario.

— ...Tanto trastorno para los poquitos días que me restan de vida?

— No, mamita; ayúdate que yo te ayudaré. — TC. - O.C. - I-241.

## B

**BAGAZO.** — **De (o a) un bagazo, poco caso.** — Frase despectiva con que nuestras gentes dan a entender que deben hacer caso omiso de las injurias o reproches dichos por alguien, puesto que éste no vale nada.

— De un bagazo poco caso!, les grita Israel, muy despreciativo. — TC. - O.C. - 820.

El reprendido con este dicho contesta: "Y a un cagajón, poca atención".

**BAMBA.** — **Ni bamba.** — De ninguna manera; imposible.

Y si le daba todo, aunque no fuera todo, no quedaría pobre? Y entonces, ¿cómo conseguir a César? ¡Ni bamba! ¡Ni bamba! — TC. - O.C. - 134.

precisamente, lo mismito que ella sentía respecto a su hermano; pero ¡ni bamba de decirlo como Bernabela! — TC. - O.C. - 171.

Dormir... ¡ni bamba! Sentía una inquietud, un desbarajuste, que no se podía hallar en aquella tarima. — TC. - O.C. - I-216.

**BARRIGA.** — **Barriga llena aguanta trabajos.** — Habiendo saciado el hambre, está más preparado el hombre para soportar las penalidades de la vida.

No sea tan bobo, y cómase su comida, que barriga llena aguanta trabajos. — TC. - O.C. - I-238.

**BIEN.** — **Bien casada o bien quedada.** — O casar bien, o vivir una soltería lo más agradable posible, si para la mujer, en ese estado, puede algo ser agradable.

¡Pa casase con una tusa... tiempo sobra! O bien casada o bien quedada. — TC. - O.C. - I-235.

**BIMBA.** — **Dejarlo a uno colgando bimba.** — Desilusionarlo; dejarlo con las esperanzas frustradas.

—No ve, cordero?... Yo se lo decía. La Virgen no nos dejaba colgando bimba. Ya le vino el papá. — TC. - O.C. - II-330.

**BLANCO.** — **Ellos (o ustedes) son blancos y se entienden.** — Son lobos de la misma camada. Lo decimos cuando queremos dejar la solución de un asunto a personas extrañas, o cuando la opinión de dos o más que coinciden entre sí no es aceptada por nosotros, pero queremos evitar discusiones inútiles.

ésas son cuentas de ustedes dos... blancas son y ustedes se entenderán. — TC. - O.C. - 1424.

**BOLA.** — **En bola.** — Totalmente desnudo.

figuraos un Cupido negro, de un año, en pura bola. — TC. - O.C. - 1720.

**BOLEO.** — **De un boleo.** — De una sola vez.

Con los veintiseis (pesos) de su importe cubrió el crédito, y el resto se lo endosó de un boleo a las viejitas. — TC. - O.C. - I-169.

**BOLO.** — **Parecer uno del Bolo.** — Ser tonto, bobo.

el ladino Escandón volteó a los regañones y dijo con sorna: —¡Eh! ¡Parecen del Bolo! — TC. - O.C. - 40.

**Tumbar uno bolo.** — Causar sensación.

yo tumbaba bolo en Medellín cuando nos emparrandábamos. — TC. - O.C. - 1394.

**BOLSILLO.** — **Echarse uno a alguien al bolsillo.** — Inclinar su ánimo incondicionalmente a nuestro favor.

—Ya hablé con el casero.

—Apuesto a que se lo echó al bolsillo. — TC. - O.C. - 761.

Milagros es una zorra y con su hipocresía y su mielejeja se ha metido al padre al bolsillo. — TC. - O.C. - 1261.

**BRAZO. — Tener uno brazo con alguien.** — Tener ante él el prestigio suficiente para influir en su ánimo o para que nos ayude y favorezca.

tiene él mucho brazo y metimiento con las hermanas. — TC. - O.C. - 339.

yo le hablo esta misma tarde al Padre Angel, que tiene mucho brazo con el señor Obispo. — TC. - O.C. - 179.

la tocaya de tu mujercita, que tiene tanto brazo con mi Dios. — TC. - O.C. - 625.

**BRINCO. — Quitarle uno los brincos a alguien.** — Quitarle lo amargo de la boca. Tranquilizarlo.

él le iba a quitar los brincos y las malcriadezas. — TC. - O.C. - 56.

el cura de esa parroquia... le quitó los brincos de conciencia. — TC. - O.C. - 1.282.

**BRUJO. — Hacer uno brujitos.** — Escondarse y hacer apariciones rápidas en són de espionaje.

pero que se me vayan al monte con fiambres y traguito para abrir gana y se pongan a hacer brujitos, en parejitas aparte, no me cuela. — TC. - O.C. - 1.413.

**BULLA. — Dejarse uno de bullas.** — Dejarse de altanerías y discusiones. Suprimir detalles no importantes.

Con que dejémonos de bullas y veamos qué siguió. — TC. - O.C. - 503.

**Hacer uno bulla con una cosa.** — Comentarlo con mucho entusiasmo y a muchas gentes.

—...Es decir, que no puedo estar triste de memoria?

—Pues no. Como hiciste tanta bulla con la tertulia que va a haber esta noche. — TC. - O.C. - I-32.

## C

**CABALLO. — Ir uno en el caballito de San Francisco.** — Ir a pie.

Cantalicia y mi padre van en el caballito de San Francisco. — TC. - O.C. - II-263.

**CABESTREAR. — Dejarse uno cabestrear por otro.** — Seguir incondicionalmente sus caprichos, insinuaciones y órdenes, sin meditar ni poco ni mucho.

te entiendo todos tus enredos, y... estoy resuelto a no dejarme cabestriar más ni por vos, ni por Efrén ni por nadie. — TC. - O.C. - I-165.

**CABEZA. — De cabeza.** — Cabeza abajo.

esos huecos tan negros y tan hondos atraen, dan vértigo, y cualquiera se va de cabeza. — TC. - O.C. - II-338.

**De cabezas.** — De cabeza.

las llenamos de agua y metemos a Eloy de cabezas. — TC. - O.C. - 686.

**En cabeza.** — Sin sombrero ni nada que cubra la cabeza. abre el portón y lo echa a la calle, en cabeza. — TC. - O.C. - 1379.

**Tener uno cabeza.** — Tener juicio y serenidad. en este laberinto tiene uno que tener mucha cabeza, porque si no, s'in-fusca. — TC. - O.C. - II-336.

**CABILDO.** — **Dado por cabildo.** — Con licencia de autoridad competente.

yo no soy médico por libros ni dao por cabildo. — TC. - O.C. - II-250.

**CABO.** — **Hacerle tragar el cabo a uno.** — Hacerle pasar un susto grande.

cualquier día se impone y nos hace tragar el cabo. — TC. - O.C. - 1525.

**No valer una cosa un cabo de tabaco.** — No valer nada.

ai la he visto toda entripada con la tal contienda. Eso es una bobada que no vale un cabo de tabaco. — TC. - O.C. - II-213.

**CABESTRO.** — **Envolverle a uno el cabestro.** — Despedirlo, despacharlo.

yo me figuro que algo le dijiste a Pastora y le envolviste el cabestro. — TC. - O.C. - II-256.

**CACAO.** — **No haber uno molido cacao.** — No estar impedido para realizar algo.

Los casaos dijeron qu'ellos no habían molido cacao y que todos iban al sereno d'Escribano. — TC. - O.C. - II-278.

Irónicamente, se dice **moler cacao** para dar a entender que alguno o algunos se sienten excluidos de alguna cosa mala; se creen superiores,

y lo raro es que Don Jerónimo es el único qu'es tatur en Orofino y aquí. Los otros molieron cacao. — TC. - O.C. - II-310.

**Pedir uno cacao.** — Implorar misericordia. Pedir ayuda. Rendirse.

no será tanta cosa cuando está de balde y pide cacao hasta aquí. — TC. - O.C. - 91.

**CACHA.** — **Hasta las cachas.** — Fr. adv. Completamente, totalmente.

Charras, charrísimas, *maiceras* hasta las cachas le parecían Mina y Nieves. — TC. - O.C. - I-73.

**CACHO.** — **Echarle uno cacho a otro.** — Superarlo, sobrepujarlo.

estás muy macuenco y muy mantenido! Tu taita nos echó cacho a Zoro y a mí. — TC. - O.C. - II-329.

**Tocarle cacho a uno.** — Advertirlo sobre la ejecución o no ejecución de algo. Congregar a un grupo de personas para determinado fin. Llamar.

Mi Tula... contóme al día siguiente cómo ésta “La Condesa” les había “tocado el cacho” a todos los sirvientes y agregados... Cuando estuvieron reunidos, declaróles que los ruidos, las ánimas en penas, los aparecidos y los entierros se habían acabado. — TC. - O.C. - I-228.

Debe derivar este dicho de la costumbre campesina de llamar, por medio de un “cacho” debidamente acondicionado para servir de trompeta, a los trabajadores a las horas de las comidas, costumbre a que alude Gutiérrez González en su “Memoria sobre el Cultivo del Maíz en Antioquia” cuando dice: “A las dos de la tarde suena el cacho / para que todos hacia el rancho vengan...”

**CAFE. — Tirárselas, o meterse, uno de café con leche. — Presumir.**

yo también me sé dar mis filos a ratos, y me meto de café con leche. — TC. - O.C. - 215.

**CAIDA. — Darse uno tres caídas por alguna cosa. — Desearla intensamente; hacer todas las diligencias necesarias para lograrla.**

cualequier mozo se da tres caídas. — TC. - O.C. - 574.

El dicho popular completo habla de “darse tres caídas y un tropezón”.

**CALDO. — Meterlo a uno en caldos con otro. — Asociarlo a él en alguna empresa de maldad. Juzgar que entre los dos existen vínculos para el mal.**

Dende que la hubieran visto asomarse a la ventana o en el corredor, ai al frente se le habían plantado a hacerle morisquetas y echale floreos y repelencias, y con esto ya tenía usted pa que la metieran en caldos con alguno d'estos sinvergüenzas. — TC. - O.C. - II-215.

**Ver uno a alguien hasta en el caldo de los frisoles. — No des-pintársele de la imaginación, en razón de haberlo oído nombrar repetidamente, y recordarlo con desagrado.**

me tienen tan hostigada con el tal Príncipe de Asturias, que ya lo veo hasta en el caldo de frisoles. — TC. - O.C. - 528.

**CALLE. — Por la calle del medio. — Por la calle de en medio.**

No te vayas a desanimar, mamacita. Dejé que Chichí eche por la calle del medio. — TC. - O.C. - 220.

**Calle arriba y calle abajo. — Fr. adv. Andar por todas partes y a toda hora.**

usted lo que quiere es que salgamos calle arriba y calle abajo con su ahijada. — TC. - O.C. - I-389.

**CAMA. — Estar uno de cama. — Estar lo suficientemente enfermo como para guardar cama.**

—Acuéstese un momentico, m'hijo.

—¿Vusté ta loca, m'hija? ¿Cómo me voy a acostar al sol medio día sin estar en cama? — TC. - O.C. - I-446.

**CAMBAMBA.** — **Buscarle uno cambamba a otro.** — Buscarle pleito.

¡Tanté ponesi-a confundise por los dichos d'ese taita! ¿Y no ve que jue a buscale cambamba? — TC. - O.C. - I-113.

**CAMISA.** — **Meterse uno en camisa de once varas.** — Meterse en líos, complicaciones, trabajos difíciles de ejecutar.

—Eso de meterse uno en obligaciones tan costosas, sólo pueden hacerlo los millonarios.

—Tiene mucha razón... Miguel y Elisa viven metidos en camisa de once varas. — TC. - O.C. - 831.

**CANDELA.** — **Ser uno capaz de prender (o sacar) candela bajo (o entre) el agua.** — Ser de extraordinarios arbitrios.

los dos prenden candela bajo el agua con regocijos y chuscadas del género inocente. — TC. - O.C. - 385.

por ahí andaba aquel vidente que alumbraba a los estúpidos y prendía candela bajo el agua. — TC. O.C. - 928.

**CANGUEREJERA.** — **Cogerle uno la canguerejera a algo.** — Desentrañar sus secretos y caprichos, de tal manera que pueda adivinarse, sin margen a error, el tiempo y manera en que sucederá.

La chapetonada es allá medio idiática, y ataca cuando le da la gana, unas veces duro, unas veces blandito, por rato largo o por rato corto; pero uno le va cogiendo la canguerejera al mal, y pronto lo vence. — TC. - O.C. - II-250.

**CANSONA.** — **Ponerla uno cansona.** — Ponerla de difícil solución.

—...interpreta mal algunas cosas túyas y exagera otras; pero en el fondo le concedo toda la razón.

—No me la pongás tan cansona. — TC. - O.C. - 260.

Carlosé, que desde mozo la ha puesto muy cansona. — TC. - O.C. - XXX.

**CANTO.** — **A cantos.** — A canto.

empeoró tanto de genio, que tenía a las hijas a cantos de enloquecerse. — TC. - O.C. - 475.

con tales aprietos empeoró tanto, que la señá Mónica estuvo a cantos de coger el monte. — TC. - O.C. - 13.

**CAÑA.** — **Aparar uno la caña.** — Coger la palabra.

—Sí, Cosmito, te aparo la caña. — TC. - O.C. - 1.389.

**Echar uno cañas.** — Presumir, fanfarronear con excesiva ponderación.

—...la mujer que se enamore de mí, no es de esta tierra.

—¡Será del cielo! Pero no eches cañas. — TC. - O.C. - I-38.

**Sostener uno la caña.** — Mantenerse en sus trece. Cumplir lo prometido, aunque ello nos sea difícil.

Perucho y la Ñata han tenido que enterarlos del origen de los "sane-drines", para que no vayan a salir con alguna inconveniencia y les ayuden a sostener la caña. — TC. - O.C. - I-491.

**CAPITAN. — Donde manda capitán no manda marinero.** — Donde existe autoridad innegable de alguien que la ejerce por derecho natural o derivado de las circunstancias, no debe entrometerse quien no tiene títulos para disputarla.

—...¿Cómo se ponen a determinar esas locuras, sin avisar siquiera?

—Pues, ¿quién? ¿No conoce a doña Beatriz?... Donde manda capitán... — TC. - O.C. - I-240.

**CARA. — ¿Con qué cara? — ¿Con qué derecho, razón o pretexto?** Tal se pregunta quien no se siente íntimamente justificado para hacer o no hacer alguna cosa.

y lo que haga o deje de hacer don Bernardo, nadie lo va a criticar. ¿Con qué cara? Es como si lo hiciera el obispo? — TC. - O.C. - 232.

**CARANGA. — Caranga resucitada no pelecha.** — "Caranga resucitada" es la persona que ha venido a más, que ha medrado y prosperado excesivamente, y su uso está consagrado en Carrasquilla así:

la campesina pobretona no ha hecho nunca, como suele acontecer, "la caranga resucitada", que decimos por acá. — TC. - O.C. - II-87.

En cuanto al refrán, él dice que el brillo de estas personas es cosa fugaz, que volverán ellas a su inicial situación.

tanto terciopelo y tantas pieles, tanto te y tanta bambolla, para volver a los alpagates y al mangarrancho de la montaña. Las gentes que nacen entre la ceniza, entre la ceniza deben quedarse toda la vida: caranga resucitada no pelecha. — TC. - O.C. - I-629.

**CARGA. — La carga dispareja se cae del lado más pesado.** — El hombre que amiga o se relaciona con gentes de más fuste que él, debe sufrir siempre la superioridad de las otras.

—Me dijo mano Juancho que no le gustaba nada esa niña Marín.

—Nada, misiá Rosita, valga la verdad. La carga dispareja se cae del lado más pesado: los Marines son de mucho tono, y nosotros unos pobres montañeros. — TC. - O.C. - II-176.

**CARGAZON. — De cargazón.** — Dícese de las cosas de calidad inferior.

para que sus negras cosan la ropería de cargazón. — TC. - O.C. - 560.

y si fuera tan apegada a la plata como vos, cosería toda la ropa de cargazón que aquí se vende. — TC. - O.C. - 969.

**CARNE. — Está la carne en el garabato por falta de gato.** — Frase que se dice por antífrasis para dar a entender la escasez total de alguna cosa.

—...¿Siempre nos facilitan esa sumita, no es cierto?

—¡Sí! ¡Púu! Al momento. Está la carne en el garabato por falt'e gato. — TC. - O.C. - I-472.

La Academia, al definir este refrán, expresa: "Se dice comúnmente de las mujeres que no dejan de casarse por falta de quién las quiera, sino por algún otro motivo".

**CARRO.** — **Lo que no canta el carro lo canta la carreta.** — Lo que no dice o hace persona de autoridad o de posibilidades, dícelo y hácelo quien está muy por debajo de ella.

Siguió (Peralta) siempre lavando sus leprosos; asistiendo sus enfermos; y siempre con su sangre de gusano, como si fuera el más pobrecito y arrastrado de la tierra. Pero lo que no canta el carro lo canta la carreta: La Peraltona sí supo darse orgullo, y meterse a señora de media y zapato. — TC. - O.C. - I-522.

**CARTILLA.** — **Ponerle uno cartilla a alguien.** — Criticarlo en són de corregirlo.

estoy resuelto a no dejarme poner más cartilla de nadie. ¡De hoy en adelante haré lo que me parezca, y nójese el que se nojare! — TC. - O.C. - I-165.

mas cómo iba ella a ponerle cartilla al señor cura. — TC. - O.C. - 1.426.

—...para qué fue a salir con ésas?

—Ya vas vos a ponerle cartilla a los mayores. — TC. - O.C. - 1.179.

**CASCARA.** — **Ser uno de la cáscara amarga.** — Tener un fondo de maldad innegable.

ese Arciniegas, ahí donde lo ven tan motolo, es de la cáscara amarga. — TC. - O.C. - 569.

—Bien decía yo... que todas esas obras de don Boni eran de la cáscara amarga.

—No todas, Señor Santos... Hay algunas bellísimas, sumamente instructivas y morales. — TC. - O.C. - I-232.

**La cáscara guarda el palo.** — Refrán que se dice irónicamente, para dar a entender que el desaseo y la enfermedad superficial preservan el cuerpo.

los que no murieron de bala, se templaron de tanta plaga y de tanta mortecina de cristiano, y yo ai con mi carate: ¡la cáscara guarda el palo! — TC. - O.C. - I-581.

**CASO.** — **Hacer uno algo muy en los cinco casos.** — Hacerlo a conciencia y con entusiasmo.

se metió a cortejar, muy en los cinco casos, a una rica heredera. — TC. - O.C. - I-22.

**CEDAZO.** — **Estar uno de cedacito nuevo.** — Estar de recién llegado.

—Caminá, Eloy... empalagosiémos también nosotros con Elisa. Ella no nos rumba hoy porque estamos de cedacito nuevo. — TC. - O.C. - II-340.

**CLAVO.** — **Sacarse uno el clavo.** — Vengarse.

día llegó en que Augusto se declaró sin las agallas suficientes para sacarse el clavo con Bengala. — TC. - O.C. - 88.

**Por los clavos de Cristo.** — Imprecación suplicatoria a persona que está abusando de nuestra paciencia. Expresión de angustia.

—Cállese la jeta, mama Casiana! No me sofoque por los clavos de Cristo. — TC. - O.C. - II-219.

—La mató, la mató! Y señala en dirección a mi padre.

—Quién, Elodia, por los clavos de Cristo? — TC. - O.C. - II-313.

**COBRE.** — **Mostrar uno el cobre.** — Mostrar la verdadera condición, sobre la cual se estaba generalmente engañado, ya que ella no corresponde a lo que se aparenta.

¡No vaya a mostrarle el cobre al doctor Mario! — TC. - O.C. - 1.367.

**COCA.** — **Echase uno cocas con otro.** — Darse de pescozones mutuamente.

Uste' estaba pensando que yu-igoraba que s'echó cocas con otros muchacho? — TC. - O.C. - II-295.

**COCO.** — **Haber muchos cocos que pelar.** — Ser necesaria la verificación de sucesos muy diversos antes de realizarse algo que se espera.

—...de aquí me sacarán para el cementerio.

—Te sacaremos cuando cumplás el siglo. Ya ves que todavía hay muchos cocos que pelar. — TC. - O.C. - I-240.

**Hacer uno cocos a otro.** — Mirarlo con intensidad de enamorarlo.

también sé que le está haciendo cocos a Pepe. — TC. - O.C. - I-92.

**CODAL.** — **A codal y escuadra.** — Dícese de las cosas puestas haciendo juego entre sí.

todo nuevo, puesto a codal y escuadra, con esa afectación, esa simetría que quita a los muebles su lenguaje. — TC. - O.C. - I-5.

**COLA.** — **Con la cola entre las piernas.** — Con el rabo entre las piernas.

y los siete anfitriones, cola entre piernas, muy descubiertos, volteamos. — TC. - O.C. - 1.807.

**Voltear uno cola.** — Retirarse de un sitio.

Lucas voltea cola, entre corrido y sonriente. — TC. - O.C. - I-210.

**COLETO.** — **Tener uno el colete de hacer algo.** — Tener la calma, la paciencia de hacerlo.

Compra panelitas y pepinos y lo que tope, y tiene el colete de partírseles en pedacitos. — TC. - O.C. - II-246.

**COMBA.** — **Buscarle uno la comba (al palo).** — Buscar el modo y manera mejores y más expeditos de realizar alguna cosa. "To-parla" es encontrarlos.

¡Si yo no tengo cabeza!... Si yo no le topo la comba a esta churumbela. — TC. - O.C. - I-160.

los que no le topan la comba al palo son los infelices Ñuridos. — TC. - O.C. - 358.

**COMEME.** — **Ser uno un comeme.** — Ser excesivamente feo.

—...yo vivo con una hijita.

—Es bonita?

—¡Dito siá Dios, mi niño! Es un comeme. Si es viejorra y enferma. — TC. - O.C. - I-596.

**COMER.** — **Ahí vamos comiendo y tanteando.** — Vamos meditando calmosamente antes de decidirnos.

—Por qué no nos vamos pal pueblo...?

—Ai iremos comiendo y tantiando. — TC. - O.C. - II-313.

**Lo mismo es comer en plato de palo que en pala de plata.** — Es indiferente la situación económica en que se esté.

Yo no me he preocupado nunca sino por el pan nuéstro de cada día: lo mismo es comer en plato de palo que en pala de plata. — TC. - O.C. - II-269.

**COMO.** — **Como no.** — Ciertamente, seguramente.

—Yo no sabía que por aquí hubiera leones.

—Cómo no, señora. — TC. - O.C. - II-251.

**CONTADO.** — **Conocerse que uno vende al contado.** — Mostrar en toda su persona un marcado aspecto de felicidad y salud.

Por lo gordota, cogotuda y campante, bien se conocía que la señora "vendía al contado". — TC. - O.C. - I-4.

Deriva de una litografía, muy común en peluquerías, "pulperías" y cafés de hace veinte o treinta años, en la cual aparecía, al lado izquierdo, un hombre satisfecho, gordo, rodeado de billetes, con una leyenda que decía: "Yo vendí al contado"; y al lado derecho un hombre flaco, en actitud desesperada, sobre un fondo de recibos y letras de cambio, con un letrero que rezaba: "Yo vendí al fiado".

**CONTAR.** — **Contar que.** — Contar con que.

cuente que la semana entrante le consigo el calabazo. — TC. - O.C. - II-237.

**CORNEJAL.** — **Reventando cornejales.** — Con el verbo **quedar**, por quedarse rabiando. Con el verbo **salir**, por huír a estampía.

también patiates y hicites mil escándalos cuando el casamiento de Ana, y siempre la depositaron, y siempre se casó, y vos te quedates reventando cornejales. — TC. - O.C. - I-93.

Cuando Trujillo tomó - la plaza de Manizales, - salieron todas las viejas - reventando cornejales. — TC. - O.C. - II-549.

Cornejal o cornijal es, según la Academia, "punta, ángulo o esquina de colchón, heredad, edificio, etc." Entre nosotros se refiere únicamente a las esquinas de la enjalma, a las cuales se asegura, dando vueltas al rededor de ellas, la sobrecarga, por lo cual con el uso aquellas puntas van adquiriendo una forma de cuernos.

**CORRIENTE.** — **Llevarle uno la corriente a otro.** — Estar, aunque sólo sea aparentemente, en acuerdo con todo lo que hace o dice, generalmente buscando un fin que interesa a quien sigue ese acuerdo o a un tercero.

Magdalena sólo tenía en su propia casa alguna similitud con el hermano; mas la madre y la otra chica le eran antípodas... Les llevaba la corriente. — TC. - O.C. - I-273.

**COSA.** — **Coger uno la cosa.** — Entender a derechas.

usté, con todo lo qu'entiende, nu-ha cogido bien la cosa. — TC. - O.C. - II-322.

**No cosa.** — No gran cosa. Nada que valga la pena.

—Hasta plata tendrá ya Nicanorcito.

—No cosa, mana Cantalicia. — TC. - O.C. - II-261.

**Oler uno la cosa mala.** — Prever que un asunto que a uno incumbe está tomando mal cariz.

apenas güelen la cosa mala, pegan patas agua arriba. — TC. - O.C. - II-261.

**Saber uno hacer sus cosas.** — Errar lo menos posible; obrar a perfección.

No ve que mi Dios sabe hacer sus cosas? — TC. - O.C. - II-245.

Don Sabas sabe hacer sus cosas. — TC. - O.C. - II-247.

**Ser uno mucha cosa.** — Ser persona de gran valía.

no será tanta cosa cuando está de balde. — TC. - O.C. - I-61.

**COSTAL.** — **Ser uno un costal de achaques.** — Estar aquejado de muchas enfermedades.

usté está pensando que yo soy un costal de achaques. En eso sí está engañao... Vendo salú. — TC. - O.C. - II-254.

**CRISTO.** — **No tener uno un Cristo en qué morir.** — Estar en suma pobreza.

tu taita será blanco, pero no tiene un Cristo en qué morir. — TC. - O.C. - 662.

**CRUZ.** — **Adelante con la cruz que el muerto jiede.** — Adelante con la cruz.

—No se desdiga ante el obispo ni ante nadie.

—Bueno, hombre: si así me la ponés... ¡adelante con la cruz que el muerto jiede! — TC. - O.C. - I-164.

**CUANDO.** — **¡Cuándo!** — Imposible; nunca.

Filomena quiso que él fijara los honorarios; ¡él cuándo! — T.C. - O.C. - 109.

**¡Cuándo no!** — Imposible que no.

¡Brújulo! —chilla Teodorete—. ¡Cuándo no! — TC. - O.C. - 874.

**CUCARRON.** — **Hacer el cucarrón.** — Producir un murmullo asordinado, en coro de varias o muchas personas.

los hombres hacen el *cucarrón* que se estila en nuestros colegios. — TC. - O.C. - I-39.

**CUENCA.** — Llenarle uno la cuenca a alguien. — Satisfacerlo plenamente.

Es una señora muy virtuosa, sin ser cismática... A mí me llenó la cuenca... — TC. - O.C. - II-291.

**CUENTA** — **A cuenta de gracia.** — Sin fundamento.

por algo me parecerán... no a cuenta de gracia. — TC. - O.C. - II-238.

**Echar uno cuentas.** — Practicar las 4 operaciones de la aritmética.

apenas medio ajuntaba las letras y no sabía ni lo negro de echar cuentas. — TC. - O.C. - I-10.

**CUENTO.** — **Dejarse uno de cuentos.** — Dejarse de bullas.

—Pues si todavía le falta un punto para estar perdida... yo haré que no le falte.

—¡Déjate de cuentos! — TC. - O.C. - I-38.

**Mucho cuento es.** — Frase hecha con que significamos que, de lo que pudiera lograrse, o perderse, lo poco que se alcanzó o se salvó consuela. Es un decir que expresa resignación.

¡Pero démosle gracias a Dios porque siquiera no nos matan! ¡Mucho cuento es! — TC. - O.C. - 557.

**Salirle a uno con el cuento.** — Contarle algo que se mantenía más o menos secreto.

—El me ha dicho que nos casaremos en la Pascua del año que entra.

—¿Pero ya está así de arreglado?

—Entre nosotros. El dizque me avisa cuando le vaya a salir a *mamacita* con el cuento. — TC. - O.C. - I-280.

**CUERO.** — **Darle cuero a uno.** — Darle una azotaina.

¡Darle a uno tanto cuero, ponerlo así por unos sapos! — TC. - O.C. - I-202.

**CUESTA.** — **Hacérsele, o volvérselo, a uno algo cuesta arriba.** — Hacérsese difícil de creer. Considerar dificultosa su ejecución o no ejecución, por las circunstancias especiales de cada caso.

Esa vuelta, después de una huída tan larga y sin que nadie me reclamase, se me hacía cuesta arriba. — TC. - O.C. - I-206.

**CULEBRA.** — **Como quien mata culebra.** — Sin miramientos ni consideración.

pela los dos hijos que tiene en la escuela como quien mata culebra. — TC. - O.C. - II-270.

**CURA.** — **Como enseñarle al cura a decir misa.** — Expresión que critica lo superfluo de una enseñanza.

Enseñame a mí a hacer buñuelos. Qué dice, mi Niña. Es como enseñarle al señor cura a decir misa. — TC. - O.C. - II-274.

## CH

**CHARCO.** — **Aventarse uno al charco.** — Resolverse a la ejecución de algo de importancia capital para uno.

—No decías de moza que “matrimonio y mortaja del cielo bajan”? Ahí te bajó. Esto está de Dios. No te quede duda... Cierra los ojos y avientate al charco. — TC. - O.C. - 622.

**CHICHA.** — **Se perdió (o Adiós) chicha, calabazo y miel.** — Frase con que expresamos la pérdida total de todas nuestras esperanzas, o haberes.

¡Pues, señor! ¡Se perdió chicha, calabazo y miel!... resultó que aquel taita del enemigo malo hizo en la venta lo que nunca se le había ocurrido en su puerca vida: aprendió a beber. — TC. - O.C. - 1.619.

**CHIQUITO.** — **Si chiquito quiebra grano...** — Refrán con que auguramos una mocedad y vejez terribles a quien muestra precocidad en el mal.

¡Ah, enemigo malo!... ¡Si chiquito quiebra grano! Con qué enjundias irá a salir si se cría. — TC. - O.C. - 499.

El refrán completo augura: “Si chiquito quiebra grano, ¡qué será cuando marrano!”

**CHIRIPA.** — **De chiripa.** — De casualidad.

yo soy una criollita, una marquesa de chiripa. — TC. - O.C. - 621.

debió oírle el santo, de chiripa. — TC. - O.C. - 1.268.

**CHORRO.** — **Tirar uno el chorro muy alto (o para arriba).** — Aspirar demasiado.

—...también quiero estudiar, para ser doctor como el doctor Albano.

—¡Barajo, hombre!... El que tira el chirro tan alto a alguna parte ha de alcanzar. — TC. - O.C. - 849.

**CHURUMBELA.** — **Bombear churumbela.** — Fumar en pipa.

—Vos qué? Como te pongás a bombiar churumbela, te parece que ya cumplites con el deber. — TC. - O.C. - II-296.

**CHUZO.** — **Ser mucho chuzo.** — Ser persona de distinción; importante.

—...Un tipito ahí presumido, de esos que se hacen los humildes.

—Mucho chuzo tiene que ser Grandita, cuando te merece esa calificación. — TC. - O.C. - I-360.

D

**DECIR.** — **Tenerle dicho a uno una cosa.** — Haberle advertido previamente de ella.

—¿No te tengo dicho que no me dejés entrar las negras a mi cuarto? — TC. - O.C. - I-1.

**DEDO.** — **Contar con los dedos.** — Contar por los dedos.

la descendencia no es asina, como la de nuestro padre Abraham.

—Sí, suegrito; se puede contar con los dedos de la mano y sobran dedos. — TC. - O.C. - 407.

**DEJAR.** — **Dejarlo a uno colgado.** — Dejarlo con las ilusiones frustradas; incumplirle.

Enamorarla... ¡pero harto!... Y así que estuviera perdidita, ¡dejarla colgada! — TC. - O.C. - 50.

**Dejarla uno caer.** — Entregarse al desánimo y la tristeza. Abatirse.

—...Si las otras hijas son calladas y moscas muertas, a tí te sobra alboroto: alégralas tú a ellas.

—Pues sí... Eso será lo mejor: no dejarla caer. — TC. - O.C. - II-36.

**DELGADITAS.** — **Verse uno en las delgaditas.** — Verse en la inminencia de graves sucesos adversos.

con decile que me ví en las delgaditas pa que no jalaran con yo pa las galernas de Nuestr'Amo el Rey. — TC. - O.C. - 464.

**DESPINTAR.** — **No despintársele a uno una persona.** — No separársele físicamente de al lado.

a la propia hora se puso con el otro al bordo de la cama de Galita, y no se le han despintado ni de día ni de noche. — TC. - O.C. - 94.

**DIA.** — **Hasta el día del juicio por la tarde.** — Por un espacio de tiempo indeterminado, pero muy largo.

Si me pongo a esperar que me venga el Solsona mío, desde Cuba, aquí puedo estarme hasta el día del juicio por la tarde. — TC. - O.C. - I-240.

**DIENTE.** — **Destemplársele a uno los dientes.** — Sentir dentera.

los golpes y los rayones del lápiz sobre las pizarras, que destemplan los dientes. — T.C. - O.C. - 1.305.

**Meterle uno el diente a algo.** — Acometerlo.

al francés... y a la traducción de "Moral en Acción" les metemos el diente. — TC. - O.C. - 1.085.

**Pelar uno el diente.** — Sonreír por coquetería. Adular.

Con Lindara no le daría tanta rabia como con cualquiera de esos otros yesqueros que le pelaban el diente. — TC. - O.C. - 297.

apenas vió la muchacha, principi6 a hacerle ojitos y a pelarle el diente. — TC. - O.C. - 18.

La Academia lo registra en estas dos acepciones para Méjico, Puerto Rico y Venezuela.

**DIEZ. — Las diez de última.** — Los argumentos finales.

ya vienen ustedes a hacerme las diez de última... Estaban esperando para entrar, como en los sainetes. — TC. - O.C. - I-241.

**DIOS. — A la mano de Dios.** — Frase hecha con que, al iniciar o resolernos a alguna acción, encomendamos sus buenos resultados a la voluntad de Dios.

Estoy más triste que ella con el dichoso viaje, pero... ¡a la mano de Dios! — TC. - O.C. - I-241.

El dicho completo reza: "A la mano de Dios y a la pata del diablo".

**Dios (o Nuestro Señor) no castiga ni con palo ni con rejo.** — Refrán para inclinar a alguien al temor de Dios, poniéndole de presente los castigos de Su justicia.

Ya veía que todo eso era por haber pecado tanto en esos días; ya veía que "Nuestro Señor no castigaba ni con palo ni con rejo", como me decía la abuelita. — TC. - O.C. - I-239.

**DOS. — Todos dos.** — Ambos.

yo traigo otro macho de repuesto, pero todos dos son bastante duros. — TC. - O.C. - 818.

todos dos tenían sombreritos de caña. — TC. - O.C. - 1.638.

## E

**EMPEÑAR. — Lo que se ha de empeñar, que se venda.** — Refrán con que significamos que debe adoptarse en determinado caso una resolución definitiva, no dándole largas a un asunto.

—La mayor prueba de estimación que ustedes pueden darme... sería no dejarme ir de esta casa... sin que viera arder la pira de tantas abominaciones.

—Con el mayor gusto, doctor... Lo que se ha de empeñar que se venda. — TC. - O.C. - I-232.

**ENFERMO. — Ni el enfermo come ni hay que darle.** — Definición de una situación desesperada, en que todo remedio o solución parece imposible.

Pero ni el enfermo comía ni había que darle... No era tan fácil sacar a doña Juana y a Tutú... de aquellos vértices de sus insensateces. — TC. - O.C. - I-274.

**ENTRE. — Entre más.** — Mientras más.

mi Dios mortifica más l'alma del cristiano, ¡entre más lo quiere! — TC. - O.C. - I-113.

**ESPANTO.** — **El espanto sabe a quién le sale.** — Cada quién sabe con qué clase de personas puede entrometerse, para tener al menos una posibilidad de salir airoso.

—Hasta los matan algún día a ustedes los blancos.

—Qué nos van a matar, señora! El espanto sabe a quién le sale. — TC. - O.C. - 526.

**Espanto de mina vieja.** — Persona extremadamente fea.

¡Tirá a acostate, espanto de mina vieja! — TC. - O.C. - I-83.

**Esto diciendo, desapareció el espanto.** — Frase con que se remata una conversación, como especie de despedida.

—...Es que a usted todo lo que sea de casa le parece perfecto.

—Pues, ¡más bien! Por algo me parecerá... no a cuenta de gracia.

—Qué te parece, Cantalicia —dice don Jesús, muy puesto en razón— que estamos de acuerdo.

Y esto diciendo, desapareció el espanto. — TC. - O.C. - II-238.

**ESTAR.** — **Estar en.** — Creer, con razones suficientes, una cosa.

—¿Por qué no pega un registrico en los corotos de mi comadre? Yo estoy en que ella tenía sus rialitos. — TC. - O.C. - I-14.

**ESTO.** — **En esto (o en estico).** — En el momento inmediatamente anterior.

—Tiene mucha de la fatiga, el muchachito?

—Cantalicia me dio cosas en estico. — TC. - O.C. - II-232.

También, en el momento inmediatamente siguiente.

Por obligación he venido aquí. En estico me voy. — TC. - O.C. - II-50.

En esto vuelvo, mi niña... No fue tan en esto la vuelta. — TC. - O.C. -

664.

## F

**FIERO.** — **Hacer uno fieros a otro.** — Provocar, por medio de palabras o gestos, su envidia.

pero no bien tiene el patacón empuñado, corre a hacerle fieros y a obsequiar, con dulces y roscones, a sus nuevos amigos. — TC. - O.C. - 511.

ahora son los juanchos los que van a hacer fieros a sus esposas. — TC. - O.C. - 724.

haciendo fieros, como quien no quiere la cosa, con unos pocos realejos que consiguió. — TC. - O.C. - 111.

**FILO.** — **Darse uno sus fillos.** — Salirse de la vulgaridad cotidiana para darse tono.

yo también me sé dar mis fillos a ratos y me meto de café con leche. — TC. - O.C. - 215.

**FLOJA.** — **Jugarle uno una floja a otro.** — Jugarle una mala pasada.

jamás su "San Josesito", ¡tan querido aunque tan feíto el pobre!, le había jugado una floja. — TC. - O.C. - I-36.

**FLUX.** — **Hacer flux.** — Tratándose de cosas, las que hacen juego.

las cuatro (la cama, las cómodas y la mesita de noche) de comino crespo y muy buena hechura, hacían flux y llenaban el testero. — TC. - O.C. - I-2.

**FO.** — **Hacer uno el fo a alguien o algo.** — Esquivarlo por desprecio.

pero como es pariente pobre, más bien le hacen el fo. — TC. - O.C. - 761.

**FORRAR.** — **¡Que se forre!** — Frase de amenaza con que auguramos a otro un castigo.

Yo voy a ver cómo le saco la cosa, y si es cierto, ¡que se forre! — TC. - O.C. - I-150.

**FREGAR.** — **Fregarse para siete arepas.** — Refuerzo del concepto de **fregarse**, por caerle desgracia, sufrir reveses.

pues, mijita, nos fregamos pa siete arepas. — TC. - O.C. - 185.

ahora sí, general; te fregaste pa siete arepas. — TC. - O.C. - 692.

**FRIO.** — **Estar uno frío.** — No tener ni remota idea de una cosa. Estar muy lejos de aceptar en la solución o significado de ella.

ya ve todo lo que han buscado en Morrolargo; pero están fríos: el diablo de oro no hay que buscarlo en la tierra. — TC. - O.C. - 807.

**FRUTA.** — **No ser fruta que come mono.** — Ser difícil de manejar, si de persona se trata, o de ejecutar, si se habla de acción.

pues este muchachito forástico como que tampoco es fruta que come mono ai onde lo ven tan modosito. — TC. - O.C. - 923.

## G

**GALLERA.** — **No extrañar uno gallera.** — Sentirse a gusto en cualquier medio o condición.

usted es un gallo fino, que no extraña gallera. — TC. - O.C. - 837.

**GALLO.** — **Entre gallos y media noche.** — Dícese cuando se quiere indicar que se conserva vago recuerdo de un hecho, por haberlo oído narrar o haber sucedido cuando uno no tenía conciencia clara.

No supe cuándo llegamos al sitio; pero, entre gallos y media noche, me acuerdo que la casa se llenó de gente, que sonaba el esquilón y que el Padre me trajo a Nuestro Amo. — TC. - O.C. - I-547.

**Más claro no canta un gallo.** — Final de una argumentación fundamentada, para dar énfasis a la claridad de ella.

con tantas ventajas y no teniendo que perder, ¡por fuerza tenía que ganar! Más claro no cantaba un gallo. — TC. - O.C. - 111.

**GANÁ.** — **Con gana.** — De gana.

Sabas bebe cuando por José, pero con gana. — TC. - O.C. - 790.

**GARZA.** — **Saber uno dónde pone la garza.** — Estar suficientemente enterado de todo, aún de las cosas que permanecen más o menos secretas.

pero ya me explicaron todo, porque aquí se sabe hasta dónde pone la garza. — TC. - O.C. - 235.

y no crea que si dice me quedo yo sin saberlo; si usted sabe onde pone la garza, yo sé onde canta el garzo. — TC. - O.C. - 663.

Como en las aldeas se sabe dónde pone la garza... la anterior escena... dió tema... para un famoso trisagio. — TC. - O.C. - I-166.

**GATO.** — **Como gato en machucadero de carne.** — Dícese de la persona que permanece en actitud implorante.

...a María de los Dolores ya no le saco cosa.

—Pues no será por falta de diligencia... porque siempre has sido con ella como gato en machucadero de carne. — TC. - O.C. - 952.

**GAVILLA.** — **Hacer gavilla.** — Atacar en grupo varias personas a una sola.

al fin determinaron darme vomitivo. Lo traen, me resisto, me lo quieren echar por la fuerza, me hacen gavilla. — TC. - O.C. - I-221.

entre todos me hicieron gavilla. — TC. - 1.198.

**GENTE.** — **Hacerse uno gente.** — Volverse persona de mérito.

en cuanto a sus sueño de irse a la Villa a estudiar y a hacerse gente, se acoge a las esperanzas que le infunde su maestro. — TC. - O.C. - 1.507.

**GESTO.** — **Hacerle uno el gesto a otro.** — Hacer el asco.

suponer tan sólo que existiese mujer alguna de tantas agallas que le fuera a hacer el gesto al caucano. — TC. - O.C. - 62.

**GOLPE.** — **Coger el golpe uno a algo.** — Acostumbrarse a un lugar. Aprender el modo y la manera de ejecutar fácilmente una cosa.

verá que le va cogiendo el golpe al pueblo. — TC. - O.C. - 791.

¡Qué desgracia tener que dejar esta Villa encantadora al día siguiente!  
¡Dejarla cuando apenas le iba cogiendo el golpe! — TC. - O.C. - 1.457.

**GOMEZ.** — **Meter uno la Gómez.** — Infundir, con una conducta ejemplar, una alta idea de sí en una persona o en el medioambiente, sin que las verdaderas cualidades correspondan a ese concepto. Mentir socialmente.

¡Si vieras al César!... ¡después que nos metió la Gómez!... ¡Esa es la puercada más grande! — TC. - O.C. - 185.

De este dicho viene el vocablo **metelagomé**, que se aplica al que miente sobre su verdadera condición, presentándose siempre como un modelo sin serlo.

**GORDO.** — **El gordo empalaga.** — Las comodidades llegan al fin a hastiar y fastidiar.

y yo que pensaba encontrarla privada de la dicha. Bien dicen que el gordo empalaga. — TC. - O.C. - 1.376.

**GRACIA.** — **Pelar uno las gracias.** — Portarse delante de otras gentes con gran despliegue de monerías y bufonadas, principalmente los niños ante los mayores.

¡Cómo estará Repollo pelándoles las gracias a los abuelos maternos! — TC. - OC. - 1.021.

**GRIMA.** — **En grima (o Solo en grima).** — Absolutamente solo; sin compañía ninguna.

—¿Y te vas sola?

—En grima. — TC. - O.C. - 452.

yo, desde chiquito, me fuí solo en grima de la casa. — TC. - O.C. - 798.

Estaba un día Peralta solo en grima en la dichosa casa. — TC. - O.C. - I-522.

**GROSERO.** — **Para un grosero cualquiera es su padre.** — Cualquiera puede castigar a un grosero, haciendo para él, en ese caso, el papel de padre.

—...ponerse a hacer tanto escándalo por una bobada.

—Por tres lapos... y se los metí, porque me insultó. Pa un grosero cualquiera es su padre. — TC. - O.C. - I-504.

**GUANDO.** — **En guando o en guandos.** — Dícese de la manera de llevar a una persona que, por no poder valerse a causa de accidente u otra cualquiera, es conducida en peso, cogida del cuerpo por la espalda y de las piernas por las corvas.

Por qué llevan a don Sabas en guandos? ¿Se aporrió go qué? — TC. - O.C. - 789.

y me alzaron en guando de l'estera. — TC. - O.C. - 1.310.

**GUSTO.** — **Por los gustos se venden los calamacos.** — Porque como "de gustos no hay nada escrito", existen gentes para toda clase de preferencias. Es excusa de quien se siente reprochado por haber elegido a su real gana.

eso es cuestión de gustos, y por los gustos se venden los calamacos. — TC. - O.C. - 867.

## H

**HABER.** — **No haber de otra.** — No existir alternativa en algún asunto. Verse obligado por las circunstancias a obrar de determinada manera.

Le llaman al corredor. ¿Qué hacer? Acudir: "nu hay di otra". — TC. - O.C. - I-356.

**HACER.** — **Hacerle uno a todo.** — No esquivar trabajo ninguno.

—Aunque está de papá sigue de muchachochiquito. ¿No le parece, Don Cupertino, un yerno muy sin fundamento?

—Es qu'Escribano li-hace a todo. — TC. - O.C. - II-329.

**HACHA.** — **Hacha bien encabada no necesita zapatilla.** — El hombre de buena figura no necesita retoques ni añadidos que lo hermoseen.

—Pues por eso está tan paquete y tan pepo: para que veamos toda la plata que trajo. Fíjese, mamá, qué camisa y qué alpagates.

—Bobo que es uno, señorita Ricarda; usted sabe que "hacha bien encabada no necesita zapatilla". — TC. - O.C. - II-281.

"Zapatilla" es el refuerzo de cuero o caucho que se pone al hacha, al encabarla, para evitar el desgaste del cabo o del ojo del hacha.

**HASTA.** — **Hasta ahí** (pronunciado: "hastai"). — Contracción de hasta y ahí en la pronunciación. Término de asombro con el cual parece que dijéramos que algo puede llegar hasta ahí pero no sobrepasar; que la persona o cosa referida es el colmo.

allá verá cómo la niña Jilomena se casa con él... ¡Hijuepucha! Hastai pa queresen! — TC. - O.C. - I-118.

Sí que tiene cosas bonitas en el vestido... ¡hastai! — TC. - O.C. - I-53.

Ver un cachaco a media caña, de sombrero a un lado y en un buen caballo... ¡hastai! — TC. - O.C. - I-37.

**HEBRA.** — **Ni hebra.** — Absolutamente nada de determinada cosa.

porquerías viejas sí había en la dichosa cocina hasta para tirar pa lo alto, pero de comida, ni hebra. — TC. - O.C. - 1.638.

a Peralta no le quedó ni hebra de duda. — TC. - O.C. - 1.639.

En el genio no le había sacado a ella ni una hebra, tan siquiera. — TC. - O.C. - I-261.

**Tener uno hebra cortada con otro.** — Haber suprimido con él todo trato y relación, aún de simple cortesía.

eran las representantes de la herejía piedragordeña sumamente zafias, ladinas y malcriadas; y tenían hebra cortada con misiá Quiteria desde mucho antes de la exaltación política. — TC. - O.C. - I-158.

**HERVOR.** — **Al primer hervor.** — Sin los conocimientos necesarios, sólo con rudimentos.

lo pusieron unos días en un colegio, y lo sacaron de la olla al primer hervor. — TC. - O.C. - 935.

**HIJI.** — Expresión de alborozo.

la boba del barrio se zangolotea y grita: "¡Hiji, fiestas!" — TC. - O.C. - I-131.

**HIJO.** — **Hijo de tigre sale pintado.** — Tal el padre, tal el hijo. Es ley de herencia.

en estos americanos de ralea inglesa nada debe extrañarnos: hijo de tigre sale pintado. — TC. - O.C. - 617.

El refrán completo dice: “Hijo de tigre sale pintado; hijo de chucha, rabipelado”.

**Los hijos enseñándole al padre a hacer hijos.** — El inexperto corrigiendo y dando lecciones al experto.

sepa y entienda que estos mozos de ahora nos van a enseñar a los taitas a hacer los hijos. — TC. - O.C. - II-256.

**¡Hijuepucha!** — Expresión de asombro, marcadamente eufemística.

¡Hijuepucha! Pero sí que tiene un habla pa más sabrosa. — TC. - O.C. - I-72.

**HORA.** — **Dejarlo uno todo para la hora de la muerte.** — Dejarlo para última hora.

—¿Cómo es, aquí no se come hoy?

—Pues como usted estaba dormido...

—Y vos, sorombática, que todo lo dejás pa la hora de la muerte. — TC. - O.C. - I-26.

**La hora llegada.** — La última hora, la hora de la muerte.

¡Mi uso de razón sí lo iban teniendo todos!... Pero ya que se demoró, fue para venir todo junto de una vez. Por eso había sido aquello tan horrible. ¡Y haber pensado que era la hora llegada! — TC. - O.C. - I-206.

**HUEVO.** — **Amanecer, o estar, uno con el huevo.** — Amanecer o estar iracundo.

¿Hoy como que amaneció el Cónsul con el huevo? — TC. - O.C. - 6.

**Huevo cambiado.** — El hijo de adulterio, que probadamente no es hijo del marido.

Más bien siquiera ser güevo cambiao, que tener sangre de esa canalla tan aborrecida. — TC. - O.C. - II-97.

**Ni envuelto en huevo.** — Con los verbos que significan relación social, úsase para significar odio profundo.

dieron en chocarle sobremanera las amistades de Juancho con la comadre Mónica, a quien no podía pasar ni envuelta en huevo. — TC. - O.C. - 24.

**Pensar uno en los huevos del gallo.** — Creer en la realización de imposibles.

Hasta los serenos me están chiflando desde ahora. Estoy pensando en los huevos del gallo. — TC. - O.C. - 121.

por ahí te veo muy en ello pensando en los huevos del gallo, como si esto de las minas no fuera moco de pavo. — TC. - O.C. - 400.

**Que te, le, les hagan huevos.** — Frase hecha con que reprendemos la exigencia de aquél a quien no gusta una cosa apetecida.

—No te parece muy bonita?... ¿No te parece?

—Pues que te hagan huevos. - TC. O.C. - I-85.

I

**IDEA.** — **Estar uno con ideas.** — Estar loco.  
eso no era amor, ¡no podía serlo! Era que estaba con *ideas*. — TC. - O.C. - I-90.

**IR.** — **El para irnos.** (Pronunciado “el p’irnos” o “el pa inos”. — El trago de licor que se toma de postrero, ya para salir después de una tenida. Lo que los mejicanos llaman “el del estribo”).

siempre izque se metieron en el cuerpo el pa inos. — TC. - O.C. - II-278.

J

**JETA.** — **Estirar uno jeta.** — Estar enfurruñado, malgenio.  
que se enchivara y estirara jeta, si le dolía. — TC. - O.C. - 178.

**JIQUERA.** — **No poder ver uno a otro con jíquera.** — Estar sobremanera envidioso del bien de otro.

es muy natural: un pobre no puede ver a otro con jíquera. — TC. - O.C. - 1459.

**JOSE.** — **Cuando por José.** — Dícese de lo que sucede muy de tarde en tarde.

Sabas bebe cuando por José, pero con gana. — TC. - O.C. - 780.

**JOTA.** — **Ni jota.** — Absolutamente nada.

pero ni jota sobre remiendo de medias. — TC. - O.C. - 441.

**JUAN.** — **Hasta que San Juan agache el dedo.** — Por tiempo muy largo, por término indefinido pero extenso.

—Es que no piensa que sigamos con el nuevo contrato?

—No, hija, no. No es eso... Podemos seguirlo hasta que San Juan agache el dedo. — TC. - O.C. - II-105.

**JUEGO.** — **Tener uno el juego guardado.** — Ser de apariencia modosa, inocente, pero en el fondo ser de un natural perverso o simplemente malicioso.

—...¿Y éste te cogerá los pepinos biches?

—Pes no parece, niñ<sup>a</sup>Elisa. Mas sin embargo, tal vez tenga el juego guardao.

—Muy guardao que lo tiene, Beneda, pero no es de malo. Al contrario: es por bueno. Mi negrito tiene una entraña muy buena y muy tiernequita. — TC. - O.C. - II-337.

**JUGO.** — **Sacarle uno jugo a algo.** — Ponderar los efectos cómicos de una persona, cosa o suceso para gozar a costa de ella.

la vieja usa sombrero, cadena de oro muy larga y unos trajes que ni Rufina. Yo le saqué mucho jugo. — TC. - O.C. - 2.063.

L

**LATA.** — **Estar uno en la lata.** — Estar en suma pobreza. aquí en esta casa están en la lata: no tienen ni caballo, ni mula, ni vaca tan siquiera. — TC. - O.C. - 662.

**LEVA.** — **Meter uno levas.** — Decir mentiras interesadas.  
—...Yo tengo un pajarito que todo me lo cuenta.  
—Ya sé cual jue el pajarito: jue el Patimocho... P'eso va ese grandulazo a l'escuela: pa contar todo y meter levas. — TC. - O.C. I-430.

LL

**LLEVAR.** — **Llevarse uno por delante persona o cosa.** — Tratándose de deberes morales, conculcarlos.  
cuán tristemente se llevaba ella por delante el precepto de santa obediencia. — TC. - O.C. - I-176.

M

**MACHORRUCIO.** — **Jugarle, o meterle, a uno machorrucio.** — Engañarlo.

tampoco les peta ese como cucucho de maíz cascado, por lo menudo, que ellos llaman "machorrucio"... Es tal la cosa que hasta refrán es en estos montes: meterle a uno machorrucio... equivale a engañarlo. — TC. - O.C. - 985.

ni le coló cobardía, ni cavilosió qu'en el cielo le fuera a meter machorrucio. — TC. - O.C. - 1.648.

**MADURAR.** — **Madurarse uno biche.** — Empezar desde niño o desde muy joven a hacer figura y papel sociales de persona madura. Anticiparse a su edad en menesteres u oficios de significación social.

Se maduró biche, decimos de alguno a cada instante; pero cuán poco reparamos en lo que esto significa. — TC. - O.C. - 286.

no te podía conocer; estás hecho un taita, un madurado biche. — TC. - O.C. - 956.

**MAIZ.** — **Máiz Máiz.** — Fr. adv. Muy fácilmente; sin trabajo ni dificultad.

no hay qué entregarse así *máiz máiz*... La cosa se puede ir manejando con mañita. — TC. - O.C. - I-146.

esas cosas altas de religión no eran así no más para que las fuera entendiendo, así depronto y *máiz máiz*, el primero que las oyera. — TC. - O.C. - I-161.

Repárese en la acentuación de los vocablos. No es **máiz máiz**, sino **máiz máiz**.

**MANO.** — **Cargar la mano.** — Cuando de trabajos se trata, intensificarlos en algún sitio determinado.

llegaron a consultarlo sobre el punto del aluvión en que más debían cargar la mano. — TC. - O.C. - 1.067.

**Untarle uno la mano a otro.** — Socorrerlo, aunque sea con cosa muy pequeña.

cuando vivíamos en San Juan... el portón de la casa vivía lleno de la pobrecía, y a todos les untaba la mano. — TC. - O.C. - II-337.

**MAS.** — **Más hoy, más mañana.** — Dícese de lo que debe realizarse en plazo muy corto, si no hoy, mañana.

dizque no contesta porque viene, más hoy, más mañana. — TC. - O.C. - I-417.

qu'iba a partise con dos Matías y a veninos, más hoy, más mañana. — TC. - O.C. - I-483.

**Más peor.** — Peor; más mal.

todos los días recado sobre recado a Filomena: que "mi hermano malísimo", que "mi hermano más pior". — TC. - O.C. - I-118.

**MATADURA.** — **Llevar uno la matadura debajo de la enjalma.** — Llevar el sufrimiento oculto bajo una capa de aparente felicidad.

—...yo he sufrido mucho en la vida...

—No digo que no, mi Niña; todo el mundo lleva la matadura debajo de l'enjalma. — TC. - O.C. - II-215.

**MECHA.** — **Tener uno mecha.** — Tener elocuencia.

principió desde el Paraíso... y desde allí se fue viniendo... hasta Pepa y Martín.

—¡Valiente mecha tiene este niño! —exclamó un sirviente entusiasmado. — TC. - O.C. - I-137.

**MEDIACAÑA.** — **A mediacaña.** — Calamocano.

¡Ver un cachaco a mediacaña, de sombrero a un lado...! — TC. - O.C. - 54.

**MEDIAPETACA.** — **De mediapetaca.** — Persona de baja clase social.

peru-es'es gente... enteramente de mediapetaca. — TC. - O.C. - 199.

creen que todas las familias forásticas son gentes de mediapetaca. — TC. - O.C. - 655.

**MEDIO.** — **Quien nace para medio no llega a real.** — Fatalista refrán que da a entender que no puede sobrepasarse la condición con que se vino al mundo, y que el destino está marcado. En igual circunstancia se dice que "el que nació para buey del cielo le cae la enjalma".

quien nacía para medio no subía a real: a ellas les había tocado desde chiquitas escaseces y necesidades, y así mismo morirían. — TC. - O.C. - I-497.

El refrán o copla anotado se basa en el sistema monetario antiguo, en el cual el real tenía dos medios, y el medio cinco chimbos.

**MEDIOPELO.** — **De mediopelo.** — De mediapetaca.

la vanidad de la señora es ser madrina en casamientos de genticilla de mediopelo. — TC. - O.C. - 1.016.

**MERIJUNJUÑA.** — **Encontrarle uno a otro la merijunjuña.** — Encontrarle alguna cualidad en la que destelle y que estaba muy escondida.

Es mucha gente esta Milagros... ¡Miren que encontrarle la merijunjuña a este avistrujo del Maleta! — TC. - O.C. - I-142.

**MESA.** — **Cargarse uno de mesas.** — Engreírse, presumir.

Antolino es tan malaley; y como Don Jerónimo lo quiere tanto, está muy cargao de mesas. — TC. -O.C. - II-219.

—Enidia e le iene, or onito, ese eróstico —interrumpe Casimira, con su articulación de boqueta.

—No lo cargue de mesas, que se pone pior. — TC. - O.C. - I-431.

**METER.** — **Meterle a uno las cortas y las largas.** — Hacerle creer lo que a uno se le antoje.

Dende que yo no le falte al respeto a don Jerónimo, soy capaz de meterle las cortas y las largas, por ai con mañita. — TC. - O.C. - II-285.

**MICA.** — **Dar uno mica (o sacar uno mica).** — “Poner función”; “dar lora”.

la pobrecita de mamá hubo de sacar tanta mica... que... arregláronle casamiento con Rubén. — TC. - O.C. - I-366.

**MIEL.** — **Poderse hacer hasta miel de abejas.** — Ser una cosa tal útil, que todo puede conseguirse con ella.

Cuando hay rialitos se puede hacer hasta miel de abejas. — TC. - O.C. - I-81.

**MINA.** — **Mina con mucho oro resulta mica.** — La exageración de las cualidades propias o ajenas encubre, generalmente, una carencia absoluta de ellas.

Ese lantagón, tan parecido a un judío de Semana Santa, tan zalamero y entrador, no puede hacer cosa buena: ¡mina con mucho oro resulta mica! — TC. - O.C. - I-629.

**MINGO.** — **Ponerlo a uno de mingo.** — **Mingo** es el gallo que sirve para adiestrar a los otros en la pelea, y es, por tanto, el que recibe mayor número de picotazos. **Poner a uno de mingo** es ponerlo de blanco de burlas e insultos, o convertirlo en el sujeto que todas las debe pagar.

Soy hombre de mucho punto, y no me gusta que me quieran poner de mingo. — TC. - O.C. - 877.

**MOLDE.** — **Ahí sí quebró Dios el molde.** — Alabanza suprema de alguien a quien consideramos el mejor de todos, tanto, que sobre sus medidas y molde a nadie más hizo Dios.

—...cuando usted y yo nos casemos, nos ha de casar ese sueño de sacerdote.

—¿El padre Juan Crisóstomo? ¡Por supuesto! ¡Ahí sí quebró Dios el molde! — TC. - O.C. - I-399.

**MONTE.** — **Coger uno el monte.** — Estar en situación tan desesperada, que deseara uno huír, alejarse.

con tales aprietos empeoró tanto, que la señá Mónica estuvo a cantos de coger el monte. — TC. - O.C. - 13.

**Ponerlo el monte a uno.** — Hacerle chacota; burlarse de uno.

En presencia de Pepa ni el más maleante se atrevía a “ponerles el monte” (a los pobres), por temor a que ella le largase alguna fresca. — TC. - O.C. - I-36.

no atienda al que le vaya con cuentos, como hicimos Agapito y yo. ¡Fue mucho el monte que nos pusieron, y siempre nos casamos! — TC. - O.C. - I-120.

**MOÑA.** — **Parar uno moña.** — Rebelarse.

Había de ser Augusto el Narciso de los Alzates... Desde ese día paró moña, y ¡adiós chicha, mandados y pesebrera! — TC. - O.C. - I-8.

**MOÑO.** — **Bajarle el moño a uno.** — Bajarle los humos.

No fuera esa engreida aborrecible tan ricachona y linajuda, ni ella tan educada, para bajarle el moño ahí mismo, con cuatro palabritas. — TC. - O.C. - 234.

**MORDIDA.** — **Conocerle la mordida a uno.** — Conocerle sus capacidades exactas, principalmente la malicia que es capaz de almacenar en sí.

—...vas a dejar esa mina y nos vamos a recorrer el mundo: tú de comedianta y cantaora, y yo de director... Yo te conocí la mordida... desde que eras una churumbela. — TC. - O.C. - II-94.

**MOSCA.** — **Mandarlo a uno a freír moscas.** — Despedirlo de malos modos.

le propuso que se fueran solos para la Salada; que se estuvieran allá hasta el otro día... y que después que volvieran, ya no tendrían en la casa más remedio que casarlos. ¡Ella lo insultó y lo mandó a freír moscas! — TC. - O.C. - I-418.

**MUERTE.** — **De muerte.** — A la muerte.

—Yo no quiero más.

—¡Válgame! Antós sístá de muerte. — TC. - O.C. - I-215.

es que no quieren creer que mi hermano es de muerte que está. — TC. - O.C. - 185.

**Por muerte de un obispo.** — En muy rara ocasión.

“Por muerte de un obispo” reza un refrán para expresar una ocasión rara. — TC. - O.C. - 1108.

**MUERTO.** — **Cargar uno con el muerto.** — Cargar solo con una responsabilidad conjunta

aunque Liboria, las González y Marcos nos han convidado a mí y a las muchachas, no nos hemos atrevido, por no salir con alguna arracachada; y ellas, solas, tampoco han querido cargar con el muerto. — TC. - O.C. - II-106.

**MUGRE.** — **Dar lo mismo mugre que jabón.** — Ser indiferente que en algún suceso participen personas distinguidas y gentes de baja ralea, confundidos. No estar para lujos y remilgos.

—...Pero el día del matrimonio, cómo hago?

—¡Ese día lo mismo dará mugre que jabón! En estas fiestas no se puede escoger a gusto de uno ni de su clase. — TC. - O.C. - I-392.

**MULA.** — **No ser uno la mula que se mató.** — No tener obligaciones hasta más allá de sus fuerzas.

si no se mueve, nos vamos al suelo, ¡sin remedio! Yo no puedo más... no puedo. Yo no soy la mula que se mató. — TC. - O.C. - I-61.

**MUNDO.** — **Irsele el mundo a uno.** — Darle vahido. Perder la conciencia.

fuí a caer puallá muy abajo contr'una piedra. Ai mismo se me fue el mundo. — TC. - O.C. - 1311.

**MUSICA.** — **Ponerle uno música a algo.** — Extremar los efectos cómicos o patéticos de ello. Exagerar.

según tal remedo, y descontando, por supuesto, la mucha música que la remendadora le pone, eso fue algo así como un sumario detallado de cuanto acumulaba mi fantasía. — TC. - O.C. - I-222.

## N

**NADA.** — **A nada.** — A los pocos momentos.

se horquetió en el caballo... ¡cuando a nada vuelve y se quita el disfraz! — TC. - O.C. - I-63.

**De a nada.** — Fr. adv. para significar lo extraordinario de alguna cosa.

¡Vean la gallina! ¡Pero no' estaba gorda di a nada! — TC. - O.C. - I-169.

**NEGRADA.** — **Blanquear uno una negrada.** — Satisfacer con un buen comportamiento a alguien contra el cual cometimos una falta. Enmendar una mala acción cometida contra otro.

Todu'esto no son sinó disculpas que sacan él y sus sobrinos pa blanquear esta negrada quiban hecho con un señor tan afligido. — TC. - O.C. - II-311.

**NO.** — **No le hace.** — No importa.

—Nos coge la noche, si nos metemos en procesión.

—No le hace. — TC. - O.C. - I-188.

**NOVICIADO.** — **Pagar uno el noviciado.** — Sufrir fracaso por la inexperiencia.

A pesar de las (instrucciones) del compadre Juancho y de las inspecciones oculares de la señá Mónica, Augusto siempre pagó el noviciado en el ventileril oficio. — TC. - O.C. - I-10.

Ñ

**ÑATA.** — **Echar uno ñatas a otro.** — Aventajarlo.

¡Vean la Condesa! ¡Siempre les echó ñatas a toítas las diaquí! — TC. - O.C. - I-256.

O

**OJO.** — **Hacer uno ojitos.** — Mirar y guiñar los ojos en són de enamoramiento.

el tal, apenas vió a la muchacha, principiú a hacerle ojitos. — TC. - O.C. - 18.

**Hacer ojos.** — Dar a entender con el modo de mirar y por medio de visajes, una orden.

tan siquiera que mamacita... no me "hizo ojos", cual tenía por costumbre cuando yo recibía la visita de los mayores. — TC. - O.C. - I-230.

**Salirle una cosa por un ojo.** — Sufrir por causa de ella graves daños.

¡Tirá pa la cama o te sale por un ojo! — TC. - O.C. - 540.

Li-aseguro que la tal compañía con doña Rosa nos salió por un ojo. — TC. - O.C. - 1029.

**Tenerlo a uno hasta los ojos una cosa o persona.** — Tenerlo hastiado en demasía.

están inaguantables, inmorales! Te aseguro que me tienen hasta los ojos. — TC. - O.C. - I-124.

**Tener uno mucho ojo.** — Tener penetración y buen sentido para rodearse de buenos colaboradores.

siempre viven diciendo que nosotros los Villadas tenemos mucho ojo para conseguir gente en todas nuestras empresas; no hay tal ojo; todo consiste en los buenos modos. — TC. - O.C. - II-240.

**Volverse ojo de hormiga alguien o algo.** — Perderse; desaparecer.

el Alcalde y Don Vicente se vuelven ojo de hormiga. — TC. - O.C. - 561.

Sin pensar en el compañero, vuélvese ojo de hormiga. — TC. - O.C. - 345.

**OLER.** — **Volver a oler** (pronunciado "güeler"). — Recuperar.

¡Que me arranquen la lengua si volvés a güeler un chimbo de los 400 pesos! — TC. - O.C. - I-18.

**OREJA.** — **Hacerse uno de la oreja mocha, (o gorda).** — Permanecer indiferente, por malicia o con segunda intención, ante algo en que, por razón de autoridad u otra cualquiera, se debe intervenir.

es que ustedes no saben lo que es un blanco cuando se quiebra. Por eso me he hecho de la oreja mocha con ustedes. — TC. - O.C. - 673.

Yo, como Justicia Mayor, pienso hacerme de la oreja mocha. — TC. - O.C. - 584.

Efrecito y yo y otras personas creemos que usted se esté haciendo de la oreja gorda con el liberalismo del padre Casafús. — TC. - O.C. - I-148.

P

**PACIENCIA.** — **Fregar uno la paciencia.** — Molestar, importunar.

pa que no echen a fregar la paciencia y a metesen en lo que no les va ni les viene. — TC. - O.C. - 472.

**PAJAROS.** — **Los pájaros tirándoles a las escopetas.** — Refrán que usamos para dar a comprender que los papeles que por naturaleza corresponden a cada individuo se han trocado, y que el inferior trata de suplantar al superior.

—...no me deajo echar la pata de ninguna ricachona.

—El caso no es nuevo; pero, en fin, no deja de ser curioso y hasta interesante ver a los pajaritos tirándoles a las escopetas. — TC. - O.C. - 256.

**PALABRA.** — **Ser una cosa palabras mayores.** — Ser muy importante, de gran entidad.

Tutucita es tanto lo que se priva, que se le olvidan sus dos penas de ese día... Cuanto a mamacita, son palabras mayores. Tiene que retirarse a sus aposentos, porque un licor quintaesenciado de dicha se le quiere chorrear de los lagrimales. — TC. - O.C. - I-364.

**PALO.** — **Del palo caído todos hacen leña.** — Del hombre en desgracia todos se burlan, todos son sus enemigos, cada uno trata de aprovecharse de su caída.

ya usted habrá visto que él siempre hace la diligencia como puede; nadie le ayuda, porque del palo caído todos hacen leña. — TC. - O.C. - II-214.

**Ni a palos.** — De ninguna manera; imposible.

masque el viejo quiera que me les quede, aquí me les rancho. Allá no vuelvo, ni a palos. — TC. - O.C. - 186.

del zarzo no lo deajo bajar, ¡ni a palos! — TC. - O.C. - 416.

pero yo no me metía a caballo por esos precipicios, ni a palos. — TC. - O.C. - 617.

**No estar el palo para cucharas.** — No estar la ocasión propicia para algo, ni el genio de uno para acometerlo.

—Puedo hablar ya, mamá?

—De cuándo acá tanta urbanidad? Habla. Pero no está el palo para cucharas. — TC. - O.C. - 314.

El refrán completo habla de “que no está el palo para cucharas, ni el cucharero para labrarlas”.

**Recibirlo a uno a cuatro palos.** — Recibirlo con hostilidad.

Las negras y los negros que trabajan en esos montes nos recibieron a cuatro palos, y no nos mataron por que mi Dios es muy grande. — TC. - O.C. - II-215.

**Tener uno el palito para algo.** — Tener habilidad extrema para ejecutarlo.

el padre tenía el palito para combatir achaques de toda laya. — TC. - O.C. - 705.

esta niña tiene el palito para cosas de iglesia. — TC. - O.C. - 747.

**PALOTE.** — **Quedarse en palotes una cosa.** — Quedarse muy atrás por causa de haberse introducido nuevos usos. Pasar de moda. Quedar muy pequeño.

De los usos que han venido, - la crinolina es la tapa; - se quedaron en palotes - la cotilla y la solapa. — TC. - O.C. - I-455.

**PAN.** — **¡Ni qué pan caliente!** — Ni qué alforja.

—¿Su Mercecita dejó novio allá en Antioquia?

—¡Qué novio ni qué pan caliente! — TC. - O.C. - 520.

**Ser una cosa pan para hoy y hambre para mañana.** — Ser de pésima calidad y, por eso, de muy poca duración.

—¿Le vas a comprar ese linón que no ve l'agua? Esu es pan pa hoy y hambre pa mañana... Escogé una regencia de buen batán qu'eso sí dura. — TC. - O.C. - II-320.

**PANDEQUESO.** — **Ser una cosa pandequesos con alguien.** — Expresión que usamos para denotar el poder de esa persona, o también su persistencia en el mal.

hemos resuelto últimamente que el acreedor ejecute la casa y que la pregonen... Esto es muy doloroso para mí; pero, ¿qué vamos a hacer, si con madre son pandequesos? Apenas la vea libre la vuelve a hipotecar. — TC. - O.C. - I-301.

¡Es que con el Divino Rostro son pandequesos! — TC. - O.C. - I-62.

**PANTANO.** — **Haber las del Pantano de Vargas.** — Haber una de todos los diablos.

y como quiera que la señora era muy pronta de lengua y sobrada amiga de alegatos y peticiones, solía haber entre marido y mujer, a propósito de casorios, las del Pantano de Vargas. — TC. - O.C. - 138.

**PARA.** — **De para abajo - De para arriba.** — Para abajo - Para arriba.

en cuanto cambie el tiempo nos vamos de para abajo. — TC. - O.C. - 675.

echamos otro más abajo, de para arriba. — TC. - O.C. - 719.

**PARAMO.** — **Quedarse (o dejarlo a uno) mirando para el páramo.** — Resultarle fallidas sus esperanzas. No responder un tercero a la confianza que le teníamos.

vinó la guerra y todo se trastornó, y la tal mina acabó con lo que tenía y me dejó viendo para el páramo. — TC. - O.C. - 672.

**PARED.** — **No ser uno ningún pintado en la pared.** — Ser persona de grandes recursos, inteligente, industrial.

pero como la muchacha no era ninguna pintada en la pared... se le impuso al fin y al cabo. — TC. - O.C. - 1.330.

**PASAR.** — **Pasarle raspando una cosa a uno.** — Pasarle raspando. Dar alguna cosa resultados no previstos.

oye un tiro y un zumbido junto a su sombrero. A poco rato, otro, que le pasa raspando. — TC. - O.C. - 1.421.

si mi marido me va a pegar... ¡le pasa raspando! — TC. - O.C. - 1.421.

**PARTIDO.** — **Abrirle a uno partido.** — Hacerle propuesta, ventajosa o no, para trabajar a órdenes de otro.

me contó que el padre Colmenares le abría muy buen partido para que nos viniéramos a trabajar aquí. — TC. - O.C. - I-483.

**Salir uno abajo del paso.** — No llenar las aspiraciones que se tenían; obtener menos de lo que las necesidades requieren.

esos capitales... producen cerca de catorce mil pesos... Esa es la renta de las princesas de Samudio... Con ella no comen... pero echan sus perchas... Con algo de la ayuda del vecino... porque mes por mes salimos abajo del paso. — TC. - O.C. - I-301.

**PATA.** — **A la pata.** — Fr. adv. En colaboración estrecha; a su lado, para advertirlo, guiarlo, aconsejarlo

Ya ve qué clase de gallo tiene a la pata el doctor Berrío. — TC. - O.C. - II-271.

cuando él escribió y nos cuenta que le tiene a la pata una señora de mucho respeto, les aseguro que respiré. — TC. - O.C. - I-416.

**A pata limpia.** — Sin zapato, sandalia ni nada que cubra el pie. vienen las andanzas a pie y a caballo, en pelo o en montura, a pata limpia o en quimbas. — TC. - O.C. - 1.004.

Sinónima suya es **Con la pata al aire.**

Es que un noble que ha tenido plata, cuando se ve con la pata al aire y mal vestido, acaba por no creerse ni gente. — TC. - O.C. - II-227.

**Dejarse uno echar la pata adelante.** — Dejarse aventajar por otros.

así, tan quebrada, no me deajo echar la pata de ninguna ricachona. — TC. - O.C. - 256.

**Dejarlo a uno con las patas (o las piernas) lavadas (o juagadas).** — Dejarlo con las esperanzas frustradas. Burlarlo.

¡Dizque están triunfantes estas rojas sinvergüenzas!... ¡Se han de quedar con las piernas juagadas! — TC. - O.C. - I-158.

**De pata y mano.** — Fr. adv. Con todas las seguridades necesarias.

vengo mandao por el Maestro a que nos largués la Muerte unos días, porque vos la tenés de pata y mano en algún encierro. — TC. - O.C. - I-523.

**De pata y cacho.** — “De pata y mano”.

como me he desvelado con esta muerte de Higinio y con todo lo que se le espera a la pobre vieja con estos condenados. Pero me parece que los tengo cogidos de pata y cacho. — TC. - O.C. - I-501.

**Irsele las patas a uno.** — Errar por demasía.

en eso sí se le habían ido las patas a la señorita Etelvina y al Señor Cura. — TC. - O.C. - 1.362.

**Pegar uno patas.** — Dirigirse hacia.

losotros tamién semos gente y los gusta ver... Yo tamién tengo que pegar patas pal Cucaracho. — TC. - O.C. - 194.

yo tengo que pegar patas pa la mina. — TC. - O.C. - 1.044.

**PECHERA.** — **Jumarle a uno la pechera.** — Matarlo, dándole un balazo en el pecho.

Onofre... fue a dar al Cauca, con la *Tercera División*. Sin pormenores ningunos, se supo luego que en la pelea de Santa Bárbara le “jumaron la pechera”, y negocio concluído. — TC. - O.C. - I-11.

**PECHO.** — **A todo pecho.** — Fr. adv. En voz alta, a grito herido.

en un sermón del descendimiento, después de llorar a todo pecho. — TC. - O.C. - I-184.

vocea a todo pecho el vendedor de periódicos. — TC. - O.C. - 194.

**PELAR.** — **Que se las pela.** — Fr. adv. Rápida e inexorablemente.

esto se va acabando que se las pela. Aquí no han quedado sino tres o cuatro blancos. — TC. - O.C. - 676.

**PELEA.** — **La pelea es peliando.** — Expresa que no deben guardarse consideraciones entre los combatientes.

lo dice por paliar sus derroches y porque algo te ha de decir, ya que tú le dices tanto a ella. No dices, pues, que la pelea es peleando? — TC. - O.C. - I-301.

**PELO.** — **Como quitarle un pelo a un cuero.** — Tratándose de dar o vender una parte de los haberes de uno, significa que lo restado no menoscabará en gran parte esos haberes.

cuatrocientos pesos pa vusté... es como quitarle un pelo a un cuero. — TC. - O.C. - I-471.

El que con esta frase es tentado a dar, contesta: “Sí, cuando el cuero no tiene sino un pelo”, o “es como quitarle el pelo a un reloj”.

**PERCHA.** — **Echar uno percha.** — Vestir con lujo, vivir con boato.

esos capitales... producen cerca de catorce mil pesos... Esa es la renta de las princesas de Samudio... Con ella no comen, pero echan sus perchas. — TC. - O.C. - I-301.

**PERRO.** — **A lo perro.** — En extremo; en demasía.

el cura, el sacristán y el sepulturero pasaron hambres a lo perro. — TC. - O.C. - 1.643.

**De la vista de los perros.** — Fr. adv. Muy desaseado, muy desarreglado.

yo me voy a medio arreglar algo; que eso está de la vista de los perros. — TC. - O.C. - 129.

aquel traje de crespón crema... lo ha puesto de la vista de los perros. — TC. - O.C. - 340.

**Hacer uno perro.** — Hacer siesta, o solamente demorarse a descansar cuando se trabaja o se viaja, al sol medio día.

Madrugan con la fresca, hacen en el río todo el perro que les parezca, y, con la tarde, entran en la ciudad. — TC. - O.C. - I-241.

**Ni con perros.** — Fr. adv. De ninguna manera, ni por la fuerza.

ella se iría, porque a donde fuera Ñora iría su negra, que, si no, ni con perros la cogían en ese moridero. — TC. - O.C. - I-242.

**Pelos del mismo perro.** — Dícese para dar a entender que los males encuentran su remedio en lo mismo que los causó.

quitan el guayabo con chichas, con jarabes, con pelos de la misma perra. — TC. - O.C. - 1.744.

**Que ni perro con gusanos.** — Con los verbos estar, quedar, etc., por estar o quedar desasosegado, intranquilo.

el enamorado caucano no sabía que hacerse ni en parte alguna tenía sosiego. En casa, que ni perro con gusanos. — TC. - O.C. - 61.

**Quedarse uno como perro en misa.** — Quedarse mudo, sin decir nada.

Como si lavara los corporales, pega el papel detrás del forro y soba y asienta y estira. Cierra y yo me quedo como perro en misa. — TC. - O.C. - I-246.

**PICA.** — **Por la pica.** — En desquite, en venganza.

¡Por la pica! ¡Por la pica!... y no encontraba que hacer por la pica. ¡Quién me diera una cadena bien larga para enlazar la veleta y echárselas abajo de un tirón! — TC. - O.C. - I-202.

**PICO.** — **Callarse uno el pico.** — No hablar; no decir nada.

callémonos el pico, mis queridas. Agora se casa, y es capaz de tener hijos. — TC. - O.C. - II-46.

**Echar uno pico.** — Hablar por hablar.

pero no echemos más pico. — TC. - O.C. - 872.

ella es capaz de quedarse con usted echando pico. — TC. - O.C. - 938.

**Fruncirse uno el pico.** — “Callarse uno el pico”.

La cual, viendo el silencio de Nieves, exclamó: —Bien hacés en fruncite el pico. — TC. - O.C. - 6.

**No pararle a uno nada en el pico.** — Contar todo lo que sabe, aún aquello que permanece medio secreto.

Esta animal... que no te para nada en el pico! Cuando nos dieron la plata escondido de ellos, por algo era. — TC. - O.C. - I-17.

**Ponerle uno en pico una cosa a otro.** — Contársela.

todas esas cismas túyas es porque ya te pusieron en pico que le dí un socorro a mi Compadre Casafús. — TC. - O.C. - I-165.

**PIE.** — **No perderle uno pie ni patada a algo.** — Seguir muy atentamente todos los detalles con que se ejecuta alguna cosa, sin perder uno solo.

yo, que... había logrado que me declarasen en vacaciones anticipadamente, no les perdía pie ni patada en el tal arreglo. — TC. - O.C. - I-242.

**PIEZA.** — **Quedarse uno de una pieza.** — Quedarse uno en una pieza o hecho una pieza.

Mina, que apenas había visto al hermano durante el encierro en la ciudad... se quedó de una pieza cuando vió acercarse aquel viejo. — TC. - O.C. - 187.

el maestro torna a sus vómitos ahí mismo. Aquella gente se queda de una pieza. — TC. - O.C. - 935.

**PINCHAR.** — **Dejársela uno pinchar.** — Soportar, sin hacer nada para evitarlos, los enojos o las burlas injustificadas de otro.

y vos tan oveja... que te la dejás pinchar de estos demonios. Te tratan pior que a mí, que es cuanto se puede decir. — TC. - O.C. - I-3.

**PIPO.** — **Del pipo.** — Completamente; totalmente.

¡Se mató del pipo! —exclaman. — TC. - O.C. - 337.

pero no lo vas a matar del pipo, porque no estás agora para ir a la cárcel. — TC. - O.C. - 409.

**De un pipo.** — De una sola vez.

si este demontres de Casafús no resulta rojo... le he levantado un falso testimonio en materia grave... le aborrecí un rato como a hereje y me parece que hasta mal le deseé. Entonces he cometido tres pecados mortales de un pipo. — TC. - O.C. - I-152.

**PISAR.** — **Saber uno si pisa culebra o pisa bejuco.** — Aconseja prudencia en el obrar, por cuanto, por desconocimiento del medio, no sabe con quién tiene que entenderse.

cuando uno está de forástico en un pueblo, tiene que saber si pisa bejuco o pisa culebra. — TC. - O.C. - II-273.

**PISTOLA.** — **Hacer uno pistola.** — Prometer y no cumplir. Pero hay una manera gráfica de hacer pistola, y es golpear con el puño de la mano derecha, cerrados todos sus dedos excepto el índice, contra la palma de la mano izquierda medio cerrada, introduciendo el índice derecho entre el índice y el "dedo gordo" de la mano izquierda.

Teodoro y Tano les hacen gestos, bizcos y pistola. — TC. - O.C. - 884.

**PISTOLERAS.** — **Dejarse uno de pistoleras.** — “Dejarse de bullas” o “de cuentos”. Morir.

acaso la hiel del alma... pudo... neutralizar los efectos de la huelga, que si no, se dejara de pistoleras el malhadado señor. — TC. - O.C. - I-59.

**PITA.** — **Enredar uno la pita.** — Distraerse con lo poco que se tiene a mano, mientras puede conseguir algo mejor.

aquí están veinte reales pal tutecito; ai va enredando la pita con ellos. — TC. - O.C. - 783.

**PLANA.** — **Enmendar uno la plana.** — Rectificar o enmendar lo malo que se ha hecho.

esos Kempis tuyos son los que te tienen relatando de memoria. Dejé tanto enredo y dejáme enmendar la plana. — TC. - O.C. - I-164.

**PLASTA.** — **Volverlo a uno una plasta.** — Despachurrar, 1ª acepción.

determinó Galita comprar un diajo de caballo, ¡que mire, mijita!, ¡de milagros no lo ha vuelto una plasta! — TC. - O.C. - I-63.

**PLATA.** — **La plata busca la plata.** — El rico se ve frecuentemente agraciado con bienes que no caen sobre el necesitado. El rico generalmente casa o amiga con el rico.

—...¡Plata... tenemos mucha!

—Pues por lo mismo. La plata busca la plata. — TC. - O.C. - I-22.

**PLATO.** — **Parecer que no quiebra un plato.** — Ser aparentemente apocado, modoso.

y ni siquiera Camilón sospechaba que era casado. Y quien lo ve: parece que no quiebra un plato. — TC. - O.C. - 1.024.

**PLUMA.** — **Jalar pluma.** — Escribir.

¡si lo viera jalar pluma! — TC. - O.C. - 15.

**PODER.** — **No poder uno con San Juan y pudiera con San Pedro.** — Le quedan pesadas las cargas actuales, y pudiera echarse uno nuevas encima.

—...todo ese embarneamiento súyo y esa frondosidá de vicio se le merma, y queda en buen punto p'al asunto de las señoras casadas.

—Pues peor, Cantalicia. No puede uno con San Juan y pudiera con San Pedro. — TC. - O.C. - II-261.

**PONER.** — **Poner pereque.** — Importunar.

no le vayas a poner pereque conmigo a misiá Leonilde. — TC. - O.C. -

340.

si vienen aquí los policías a poner pereque, te doy una muenda. — TC. - O.C. - 1.691.

**PRENDA.** — **No largar uno prenda.** — No revelar cosa del estado en que uno se halla.

sale a “visitas de la aristocracia”. En todas oye el lamento; en todas tristes auspicios. Siente amargor en la boca, siente angustia en el estómago; pero no larga prenda. — TC. - O.C. - I-617.

**PRESENTE.** — **Mejorando lo presente.** — Frase que se dice para excluir, cortesmente, de una crítica que se hace en general, a los que están presentes.

Estamos en el Limbo... Pero las señoras mamás (mejorando lo presente) son las más abrigaditas y calorositas. Hay unas que creen a sus hijas unas cositas del cielo... — TC. - O.C. - I-281.

**PRUEBA.** — **Prueba (o pruebas) al canto.** — Frase de introducción a la enumeración de las pruebas que uno tiene para comprobar lo dicho antes.

aunque se quiera reflejar algún carácter conocido, queda desfigurado al colocarlo en circunstancias y condiciones imaginadas, distintas en un todo a las que tenga en la vida real y efectiva. Prueba al canto: En el tipo de Magdalena Samudio ha querido pintar el de una dama... y, sin embargo, no resulta más que un remoto parecido. — TC. - O.C. - I-259.

**PUCHA.** — **A puchas.** — En grandes cantidades.

el corazón de la prendera se volvía una esponja que absorbía a puchas la ternura. — TC. - O.C. - 177.

**PUEBLO.** — **Pueblo de minería, pueblo de porquería.** — Patentiza la vida desordenada de los pueblos que son asiento de minas, donde son frecuentes los escándalos públicos de todo orden.

—...¿Qué irá a ser de este muchachito, si seguimos entre esta pérdida?

—“Pueblo de minería, pueblo de porquería”, —vivía diciendo mi padre. — TC. - O.C. - II-223.

**PUNTADA.** — **Dar uno puntadas.** — Decir las cosas a medias, de tal manera que el interlocutor adivine la totalidad de nuestro pensamiento, por referirse lo dicho a circunstancias o situaciones conocidas.

Baldomera, que es la menos prevenida contra mamá... nos daba sus puntadas de quejas... — TC. - O.C. - I-300.

## Q

**QUEDAR.** — **Quedar uno a chupe y déjeme el cabo.** — Quedar en suma pobreza.

darle de jartar a tanto rico y cuidar a tanto lambón, pa quedanos a chupe y déjeme el cabo y debiendo hasta las orejas. — TC. - O.C. - 1577.

**Quedarle una cosa a uno muy fundillona.** — No ser uno capaz de entenderla ni de dilucidarla.

Mirá, hombre Casafús: esas cosas me quedan a mí muy fundillonas. Pero así será cuando vos lo decís. — TC. - O.C. - I-163.

**No quedarle a uno ni en qué sentarse.** — Murmurar de uno en tal forma que nada quede de su buena fama.

—...eso siempre está muy maluco.

—Pes si lo columbrán pu-ai en la calle... mire, niña, ni en qué sentase le queda a doña Jilomena. — TC. - O.C. - I-124.

**Quedarse uno como quien oye llover.** — Permanecer en absoluta indiferencia ante lo que otro hace o dice, aunque ello toque directamente con nosotros.

Ellas, habituadas desde niñas a los panegíricos de mamacita, ante los extraños y en sus propias caras, se quedan como quien oye llover. — TC. - O.C. - I-271.

**Quedarse uno colgado.** — Quedarse desilusionado, con las esperanzas fallidas.

las han elegido entre lo mejor, cuando gentes de muchas campanillas se han quedado colgadas, esperando la invitación. — TC. - O.C. - I-278.

**QUEREME.** — **Darle a uno quereme.** — Enamorarse en tal forma de otro, que parece que éste le hubiera dado a tomar a uno algún filtro mágico.

te parecía un zambo muy cuadrao y por esto me dites quereme y me rescataes. — TC. - O.C. - II-83.

**Tener uno quereme.** — Tener un natural tan bueno y apacible, que a todo el mundo gusta. Tener condiciones para ser amado.

—...mi negrito tiene una entraña muy tiernecita.

—Pes sí, niñ'Elisa. Por eso es que tiene tanto quereme. — TC. - O.C. - 823.

## R

**RABO.** — **El que tiene rabo de paja no se arrima a la candela.** — Quien tiene un pasado dudoso, o ha cometido deslices que lo rebajan a los ojos de los demás, no debe ponerse en ocasión de que se le recuerden, principalmente criticando iguales o parecidas faltas cometidas por otros.

—...usted sabe que él es capaz de cualquier cosa.

—De ésta no, compadre: el que tiene rabo de paja no se arrima a la candela. — TC. - O.C. - 640.

**RAMO.** — **Estar uno de quemarle ramo bendito.** — Estar sobremanera enojado, a tal punto que los demás deben tratarlo con suma consideración.

—¡Hoy sí, pues!... ¡Hay que quemarle ramo mendito a "La Condesa"! — TC. - O.C. - I-211.

**RAYA.** — **Hacer uno la raya.** — Dejar el recuerdo de la verificación de un hecho inusitado, raro.

—...¿Por qué me habría de oponer?

—...Porque me gusta a mí, por llevarme la contraria.

—Pues ya ves que no te la llevo.

—¿Dónde se hará esa raya? — TC. - O.C. - I-333.

**Quedarse uno de raya en alguna parte.** — Quedarse de asiento.

Aquí baja a la fonda tal cual vez, quizque a remendale la ropa a don Jesusito y a Pablo Emilio; pero no es más que pa lambisquiar... Pero eso sí: apenas hay pionada de mozos blancos, se queda aquí de raya. — TC. - O.C. - II-243.

**REAL.** — **Empuñar uno el real.** — Economizar.

Tenemos mucha gana de casalo pronto, pa que no ande en bobadas y pecaderas y aprenda a empuñar al rialito. — TC. - O.C. - II-261.

**Ponerle uno la trampa al real.** — Ser persona de arbitrios para conseguir el dinero.

le supliqué... que pusiera un almacén de modas... ¡Cuánto hubiera ganado, como es él para ponerle la trampa al real! — TC. - O.C. - I-267.

**REJO.** — **Volverse uno un rejo.** — Enflaquecer sobremanera.

Cómo te ponés a bramar como una vaca y a volvete un rejo tieso, por un melitar que quién sabe qué será? — TC. - O.C. - I-12.

**RELATAR.** — **Tenerlo a uno relatando de memoria.** — Tenerle una cosa sorbido el seso a uno, como a Don Quijote los libros de caballerías.

Esos Kempis túyos son los que te tienen relatando de memoria. Dejá tanto enredo. — TC. - O.C. - I-164.

**RIESGO.** — **Ni riesgo (o ni riesgos).** — Completamente imposible.

¡Ni riesgo que Largo Valencia nos deje montar! — TC. - O.C. - I-012.

**ROJO.** — **Cuando mandaban los rojos.** — En tiempo de Maricastaña.

¡Qué cuento de fianza!... ¡Si eso fue hace añisimos, cuando mandaban los rojos! — TC. - O.C. - I-26.

**RUCIO.** — **En el rucio.** — Fr. adv. De mal genio.

No era para menos, que ya estaba temiendo que su hermano se levantara también en el rucio. — TC. - O.C. - 7.

Mi Tula estaba montada en el rucio y apenas pude lograr un ridículo pocillo. — TC. - O.C. - I-239.

## S

**SALVAJON.** — **Hacer uno el salvajón.** — Presentar sus respetos a alguien. Saludarle.

Ya juí a hacerle el salvajón a ella y a la Chepa; ai les entregué los pañuelos y la limetica que les trujimos. — TC. - O.C. - II-233.

**SAN.** — **San se acabó.** — Estuvo la niña peinada.

dejá tus bobadas: yo digo que me equivoqué... ¡y san se acabó! — TC. - O.C. - I-163.

**SANTO.** — **Sin saber uno a qué santo encomendarse.** — Dícese de quien en un asunto no encuentra decisión apropiada ni a mano persona alguna que le dé su protección o consejo.

Martín, cuñado de mujeres, es el único que está en pie, sin saber a qué santo encomendarse para distraerse en ese rosario ineludible. — TC. - O.C. - I-39.

**SAPO.** — **Estar uno como un sapo toreado.** — Estar extremadamente irritado.

— ¡Estás como sapo toriado!... ¡Ah, mala seña que es ese humor! — TC. - O.C. - I-33.

**SEGUNDA.** — **De segunda.** — Dícese de la persona o cosa de mala calidad.

—...Pero será muy de segunda.

—Muy de primera... Gente muy limpia de sangre. — TC. - O.C. - 896.

**SEGURO.** — **Seguro mató a confianza.** — Alaba la seguridad con que uno puede contar en algún asunto, contra la confianza, que es siempre causa de desilusión.

Sea que te cases o que te quedes soltera, te sobra oro para dejarle a medio Yolombó, aunque lo tires por la ventana. Ni tú misma sabes lo que tienes. Y, ya que te gustan tanto los refranes, acuérdate que hay varios que apoyan lo que digo: la codicia rompe el saco; seguro mató a confianza. — TC. - O.C. - II-105.

**SEÑOR.** — **Muy sí señor.** — Fr. adv. Con tranquilidad e indiferencia por el qué dirán. Muy frescamente (2ª acepción de “frescamente”).

ella, con el santo afecto de hermana, y el mocito, muy sí señor, cortejando a la cuñada. — TC. - O.C. - I-401.

**SOGA.** — **Volear uno mucha sogá.** — Fastidiar la paciencia; cometer desmanes.

—Tú también estás contra mí...

—Qué voy a estar... Es que me cae en gracia verte tan bravo. Tú has voliado mucha sogá; pero no quieres que te la volean a tí. — TC. - O.C. - II-76.

**Volearle sogá a uno.** — Darle una zurra de padre y señor mío.

—Hoy como que le fue mal al Magistrado...

—Por fin le voliaron sogá.

—Caso fue sogá. — TC. - O.C. - I-212.

**SOL.** — **Hasta el sol de hoy.** — Nunca más. Decímoslo para dar a entender que no ha vuelto a suceder lo que un día pasó, o no hemos vuelto a ver a determinada persona.

así que me dejó en l'istricia y bien fregada, se largó el maldito... y hasta el sol de hoy. — TC. - O.C. - 657.

**Sol mediodía.** — No es el mediodía justo. Es cualquier momento que discurra entre las diez a.m. y las cuatro p.m., aproximadamente.

al sol medio día se sintió un rumbido. — TC. - O.C. - 530.

**SUELO.** — **Estar, o tenerlo, a uno alto del suelo.** — Tenerlo a canto de enloquecerse. Estar muy satisfecho, muy alegre.

Galita salió alto del suelo. — TC. - O.C. - 120.

**SUJETO.** — **Haber, o no, sujeto.** — Haber, o no, una persona responsable con quién tratar o a quién adoctrinar y corregir.

—Y compra caballos de cuatrocientos pesos.

—No, señor: ¡no hay sujeto! — TC. - O.C. - 75.

—Demos por terminada la sesión. ¡No hay sujeto! — TC. - O.C. - 935.

## T

**TABLA.** — **Cantarle uno la tabla a otro.** — Decirle cuantas son cinco. 2ª acepción.

¡Nada que me chocaría parecerme a la Rebeca! Casualmente que es de los cristianos de buena ley. Y hasta canta la tabla algunas veces, como hizo Cristo. — TC. - O.C. - 342.

ojalá me dijera algo ese viejo, pa tener el gusto de cantarle la tabla, bien cantada. — TC. - O.C. - 528.

sin ser levantatestimonios ni inventor de ajenas faltas, le cantaba la tabla al prójimo clarito, clarito. — TC. - O.C. - 1.251.

**Saber uno por dónde va tabla.** — Estar bien enterado de una cosa, hasta el punto de precisar todos sus detalles conociendo sólo algún indicio.

óiga, pues, mana Zoila, que doña Chinca sí sabe p'ónde va tabla. — TC. - O.C. - 1.039.

desde que vemos que en medio del aguacero saca Camilón a doña Chinca en su mula y sabemos que Venancio la conduce a Santa Ana, vemos por dónde va tabla. — TC. - O.C. - 1.054.

**Volverse tablas una cosa.** — No cuajar; quedar trunca.

acaso el noviazgo se hubiera vuelto tablas si el Maestro, primero, y luego los discípulos no hubieran contribuido a anudar estos dos corazones. — TC. - O.C. - I-551.

**TACO.** — **A todo taco.** — Fr. adv. Muy lujosamente.

del auto de fe pasamos al chocolate, servido aquella tarde a todo taco. — TC. - O.C. - I-233.

viene uno aquí lleno de bríos y de muchos calzones, dizque a conseguir con que volverse a su tierra a vivir holgado y a todo taco. — TC. - O.C. - 407.

el recibo, a todo taco, a toda percha, uno cosa extra. — TC. - O.C. - 234.

**Ni para tacos de escopeta.** — Abatido, sin ánimo de emprender nada.

—Yo me voy, porque no estoy ni para tacos de escopeta. — TC. - O.C. - I-443.

**TALADRO. — A todo taladro.** — Sin misericordia. Frecuentemente.

aunque don Isaac me echaba rejo y palmeta a todo taladro. — TC. - O.C. - 1.778.

**TAPA. — Ser alguna cosa la tapa.** — Ser lo mejor de su género.

De los usos que han venido - la crinolina es la tapa. — TC. - O.C. - I-455.

**TARDE. — ¡Muy tarde!** — Nunca.

¡mi plata se la dará... pero muy tarde! — TC. - O.C. - 189.

**TENER. — Tenérsela conocido a uno.** — “Cogerle tema”.

tenemos que hacer mucha penitencia para lavar las que hemos hecho, y que a mí ya me la tienen conocida. El martes nada menos me dijeron que era muy capaz de hacer... lo que he hecho. — TC. - O.C. - I-330.

**TERRON. — Meterle a uno los terrones.** — Atemorizarlo.

no era él para dejarse meter los terrones de ese tipo. — TC. - O.C. - 376.

**TIESTO. — Fuera de tiesto.** — Dícese de lo que sucede en ocasión que no es debida; extemporáneo.

de pronto, y muy fuera de tiesto, murmura allá con cierta solemnidad. — TC. - O.C. - 1.418.

**TIGRE. — Comérselo a uno el tigre.** — Sufrir gran desmejora en su hacienda. Pasar grandes penalidades.

como estoy tan pelado, nos va a comer el tigre con tanto fruto de bendición. — TC. - O.C. - 1.366.

**TIRO. — Armar uno el tiro a alguien.** — Seducirlo con estratagema.

cuándo con solteras, cuándo con casadas, y armándole siempre el tiro a toda viuda muchachona. — TC. - O.C. - 411.

**Dar uno tiro.** — Prestarse, sin malicia, a ser engañado.

ese loco la necea siempre que se le presenta la ocasión, porque ella siempre le da tiro. — TC. - O.C. - 332.

hacen bien, ya que la gente buena le damos tiro. — TC. - O.C. - 1.733.

**Del tiro.** — Totalmente, completamente.

¿Y por qué no le rebaja a las onzas, ña Melchorita? ¿Necesita quince del tiro? — TC. - O.C. - 782.

**De un tiro.** — De una sola vez, sin parar.

ésta se va para el cielo, pero no de un tiro; mi Dios siempre la deja un mes en el limbo. — TC. - O.C. - 974.

**TIZA. — Ponerle uno tiza a algo.** — “Ponerle música”.

—Si recitas después lo que yo te diga.

—Convenido; pero de pie y con harta tiza. — TC. - O.C. - 311.

**TOLE.** — **Coger uno el tole.** — Tomar el portante.

Se jué pu'ai a coger el tole con su "Mentor", y se li olvidó la media tarde. — TC. - O.C. - I-207.

**TRAPICHE.** — **Los que se crían en trapiche aborrecen el dulce.** — Los que fueron criados en la abundancia de alguna cosa, la aborrecen al fin, por la insistencia que en ella se puso al criarlos.

Mamá me puso donde las Hermanas; aprendí mucho y dizque he resultado pagana. ¡Hasta cierto será! Los que se crían en trapiche aborrecen el dulce. — TC. - O.C. - I-280.

**TRAPO.** — **No haber trapos con que agarrarlo a uno.** — Estar sobremanera ensorbecido, fatuo.

al amparo de tal patrocinio iba sacando yo un geniecillo tan ameregado y voluntarioso, que no había trapos con que agarrarme. — TC. - O.C. - I-50.

**TRIPA.** — **Ser uno una tripa muy ancha.** — Ser goloso, en exceso.

es porque no has visto a ese garoso; ¡ésa es la tripa más ancha! — TC. - O.C. - I-125.

**Tener uno muy ancha la tripa aguardientera.** — Ser excesivamente aficionado a tomar bebidas embriagantes.

los ricos de por aquí se iban a morir de rancios. Y eso que a cuál de todos tenía más ancha la "tripa aguardientera". — TC. - O.C. - I-101.

**TROMPA.** — **Estirar uno trompa.** — Hacer cara de enfado.

Mi Tula se puso iracunda con el viaje. Por delante de Nora y de *La Condesa* apenas estiraba trompa pero donde no la oyeran se desfogaba a sus anchas. — TC. - O.C. - I-242.

**TRONCO.** — **Ser uno un tronco de carne con ojos.** — Ser un paranada, un inútil; un idiota.

vos sós un tronco de carne con ojos. — TC. - O.C. - I-3.

**TUSA.** — **Dejarlo a uno de botar con tusa.** — Decirle cosas sobremanera afrentosas, que le menoscaben seriamente la honra y fama.

Deja, a las siete, en cas de don Chepe, los regalos y las onzas endiabladas. Por fortuna que el viejo está encerrado, en su bebencina, que, si no, le mienta la madre y lo deja de botar con tusa. — TC. - O.C. - II-52.

## U

**UNTAR.** — **A medio untar.** — Al primer hervor.

Un montañero sin plata sólo puede estudiar para cura. Los pobres montañeros que no tengan esa vocación y se metan a doctores, salen a medio untar, y se pierde el unto y se pierde el montañero. — TC. - O.C. - II-270.

**UÑA.** — **Uña libre.** — Lo que se gana fuera de una remuneración fija periódica, como resultado de un trabajo extraordinario, legal o ilegal.

ya sabemos que estas fincas del Rey las administraban mayordomos, bajo leyes más o menos elásticas, con buenas pagas, mejores facultades y uña libre. — TC. - O.C. - 472.

**Sacar uno las uñas.** — Dar a conocer la verdadera condición, que se había mantenido oculta. Extralimitarse.

pronto fue sacando las uñas ese saltatapias; pronto le conocimos el morado. — TC. - O.C. - 1.392.

**UVA.** — **Como haber uvitas.** — Frase hecha para expresar y reafirmar la seguridad de lo que se dice, sinónima de “O cabras no dan leche”.

que el marido vendría el día menos pensado, “como haber uvitas”. — TC. - O.C. - 54.

V

**VENA.** — **Estar, o amanecer, con la vena.** — Estar, o amanecer de malísimo humor.

es de lo más bueno; pero cuando amanece con la vena nadie le puede hablar. — TC. - O.C. - 1.348.

sí, Minita... hoy está con la vena. — TC. - O.C. - I-3.

**VENTESTATE.** — **Al ventestate.** — Al aire libre; a la pampa. ¡tirao en un sofá del corredor del patio, a todo el ventestate! — TC. - O.C. - 95.

**VER.** — **A ver si en eso va.** — Frase hecha con que significamos que decidimos la ejecución de alguna cosa en la esperanza de que ella sea remedio para una situación aflictiva.

es mejor irme a rezar mis oracioncitas a ver si en eso va. — TC. - O.C. - 686.

**VER.** — **En veremos.** — Fr. adv. con que damos a entender que se ha pospuesto indefinidamente la realización de alguna cosa.

Yo convine con Miguel y Amelia que no le dijeran nada de la quedada de Teodoro, porque la cosa estaba en veremos. — TC. - O.C. - 1.068.

¡Y la comunión de Paquito se queda en veremos! — TC. - O.C. - 1.227.

**VEZ.** — **A veces.** — A las veces.

la política resultaba a veces un pretexto para odiar al prójimo. — TC. - O.C. - 1.119.

**VICIO.** — **De vicio.** — En gran cantidad; de sobra.

Su Mercé tiene de vicio hijas que lo atiendan. — TC. - O.C. - 417.

pa qué, mi Niña, si ellos la conocen de vicio. — TC. - O.C. - 702.

tiene mucho mundo y saberá, de vicio, todas las picardías de la gente. — TC. - O.C. - 789.

**VIEJA.** — **Mientras una vieja ñata se persigna.** — Muy rápidamente.

mientras que una vieja ñata se persina fueron echando toditas las puertas del Infierno la churreta de almas. — TC. - O.C. - I-526.

**VIENTO.** — **Al que sale le da el viento.** — Quien viaja y conoce gentes y tierras nuevas, va adquiriendo conocimientos y se va volviendo gente de valía.

vinieron pasmadas de lo lindá qu'está y de la ropa que trujo. Bien dicen qu'el que sale le da el viento. — TC. - O.C. - 1.041.

**VISION.** — **Ser una mala visión.** — Ser muchos. Dícese cuando quiere ponderarse la gran cantidad de personas o cosas que componen un grupo.

los Builes somos todos de los laos de Joyorrico. Somos una mala visión; aquí no habemos sinó unos poquitos. — TC. - O.C. - II-234.

**VOLEO.** — **En dos voleos.** — En un volar.

Tocayo despacha aquello en dos voleos y yo me quedo puliendo, como dice Nicanor. — TC. - O.C. - II-327.

**VOLION.** — **De un volión (o de un bolión).** — En dos voliones. bogue a raticos, cordero; no se lo meta de un volión. — TC. - O.C. - 707.

y cuidado con decirle nada, porque los coge y te los chirrea de un bolión. — TC. - O.C. - 1.285.

**VOLTEAR.** — **No tener uno a quién voltiar a ver.** — Carecer de toda persona que tenga obligación natural de atender a nuestras necesidades.

unas tristes arrimadas, qué vamos a hacer, sin tener a quién voltiar a ver? — TC. - O.C. - I-19.

**VUELTA.** — **De mala vuelta.** — De mal genio; enfurruñado; triste.

iba a dormir a casa de los Builes; mas de tan mala vuelta me dejara el tal entierro, que Nicanor me devuelve a Morrolargo. — TC. - O.C. - 765.

## Y

**YUCA.** — **Arrancar uno las mismas yucas.** — Obtener los mismos resultados, sea cualquiera la actitud que se tome.

hombre... las mismas yucas arranca, llámense Juanes o Diegos. — TC. - O.C. - 631.

## Z

**ZAMBO.** — **Vérsele a uno el zambo por encima.** — Tener figura y maneras de hombre de baja posición social.

es que vos estás muy creído, y no sos sino un crespucio, que se te ve el zambo por encima. — TC. - O.C. - II-219.

**ZURRON.** — **Entregar uno los zurroneos.** — Morirse.

ai tiene el cuerpo toito señalao, del cuchillo que le echaron. Como dos veces estuvo a punto d'entregar los zurroneos. — TC. - O.C. - II-79.